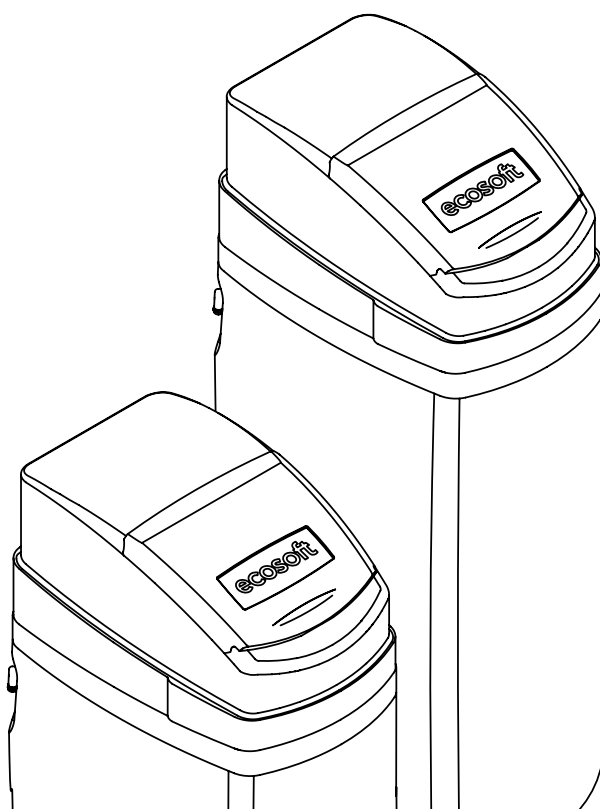




MANUAL FOR ECOSOFT
COMPACT WATER SOFTENERS
TITANIUM GOLD AND TITANIUM



EN

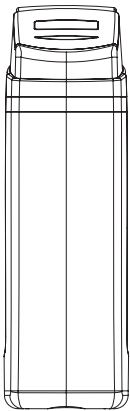
UA

PL

FR

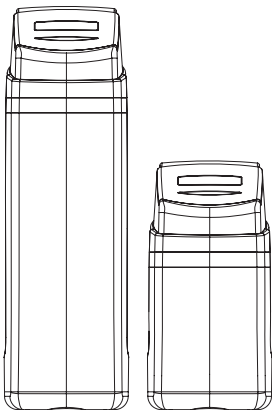
DE

ECOSOFT COMPACT WATER SOFTENER RANGE



Compact ECOMIX® water softener

Part #	Description	Quantity of ECOMIX®, L
FK1035CABCEMIXC	Titanium Gold 250	25
FK1235CABCEMIXC	Titanium Gold 370	37



Compact water softener

Part #	Description	Quantity of media, L
FU1018CABCEMV	Titanium 120	15
FU1035CABCEMV	Titanium 250	30

CONTENTS

1. Introduction	4
1.1 General provisions	4
1.2 Manufacturer	4
1.3 Safety rules	4
2. Technical data	6
2.1 Dimensions	6
2.2 Titanium Gold cabinets series	7
2.3 Titanium cabinets series	7
3. Product package	8
4. Preparation of the installation site	9
5. Installation procedure	9
5.1 Optional equipment	10
6. Quick Set Up Guide	13
7. Titanium installation diagram	15
8. Service	16
8.1 Maintenance work	16
8.2 User responsibility	16
8.3 Service and spare parts	16
8.4 Disposal	16
9. Troubleshooting	17
10. Guarantee	19
11. Serial information	20

1. INTRODUCTION

1.1 General provisions

Filter installation should be carried out by a specialist with appropriate qualifications and experience. Children aged 8 years and older, as well as people with limited physical, sensory and mental abilities, with the lack of necessary knowledge and experience to use this device, they can use softener only under supervision and in compliance with the specified data security rules equipment and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not allow children to play with the device!

If the softener is not used for a long time used: If you do not plan soon sometimes use the equipment (for example, during holidays) put it in bypass mode and turn it off it from the water supply network. For this it is necessary move the three taps to the opposite position (according to the installation section of this manual softener); or carry out the necessary procedures for using the Multiblock block (depending on what you are the one using it).

If the installation has not been used for a long time, we recommend softener regeneration in manual mode, in accordance with Section 4.2. given instructions Protection against extreme temperatures: Do not install the softener where it is joining it (including drainage pipes and overflow hose) can be exposed to temperature below 5°C or above 40 °C.

1.2 Manufacturer

ECOSOFT 22 BV
Leuvensesteenweg 633,
1930, Zaventem,
Belgium

ECOSOFT SPC LTD
1ї, Pokrovska Str.,
08203, Irpin,
Ukraine

1.3 Safety rules

Electrical safety — we ask you use an adapter or battery (option) supplied with equipment Before using the device, check compatibility of the technical characteristics of the power supply unit with characteristics of the local power supply network.

A 50Hz 230V input voltage must be used to connect the water softener.



ELECTRIC SHOCK!

Danger to life due to electric shock.

Work with electrical equipment is allowed only to authorized service centers or qualified electricians who have been instructed.

1. INTRODUCTION



TOUCHING LIVE PARTS CAN LEAD TO ELECTRIC SHOCK

When carrying out service work with the control valve of the softener, turn off the power supply from the outlet.

The power cord cannot be replaced. If the power cord is damaged, the appliance should not be used. If the power cord is damaged, please ask consultation with a qualified electrician. In the event of a power outage during regeneration, ensure the draining of wastewater into the drain. So BE SURE to connect to a softener overflow hose and drainpipes and connect them to suitable for this drainage / sewage system to avoid spillage of water in the room.

Warning: Do not use aggressive detergents. Wipe contaminated surfaces dry with a damp cloth.

Maintenance: When carrying out installation and technical works maintenance and repair of the softener isolate it. To make the softener last longer maintained good work results, necessary regularly carry out service work service. In more detail you can find out about it by contacting the nearest one partner service organization of the Ecosoft company.



PIPELINES OF WATER SOFTENING SYSTEMS ARE UNDER PRESSURE

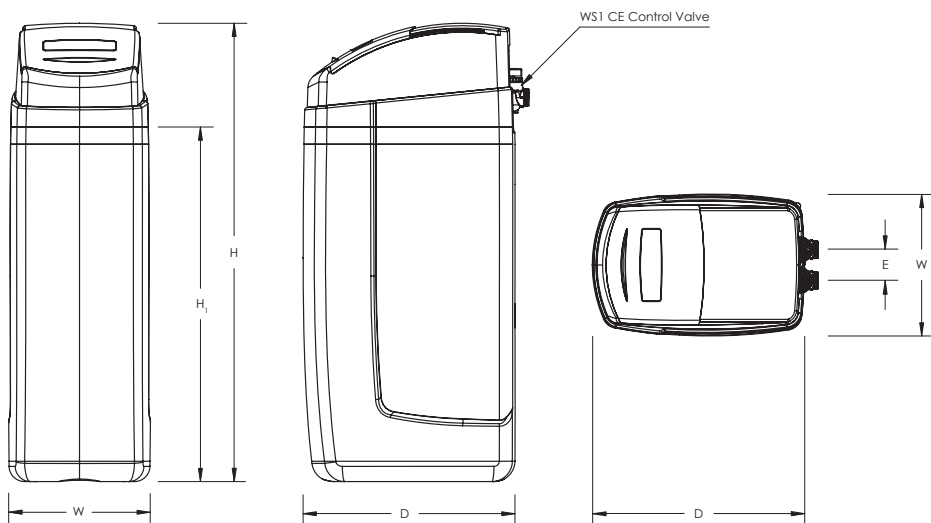
Before starting work with water softening systems, it is necessary to eliminate the pressure in the water supply.

Opening threaded connections or taps can cause injury!

Unauthorized modification or changes to the system design may adversely affect the safety of people and the operation of the system.

2. TECHNICAL DATA

2.1 DIMENSIONS



Model	Control valve port sizes (port height**, mm)					Dimensions*, mm			
	Water Inlet	Water Outlet	Drain Outlet	Brine Inlet	E (distance between Inlet / Outlet)	W	D	H	H_1
FU1018CABCEMV	1" M (540)	1" M (540)	3/4" M (640)	3/8" CF (640)	78	350	524	700	450
FK1035CABCEMIXC FU1035CABCEMV	1" M (970)	1" M (970)	3/4" M (1070)	3/8" CF (1070)	78	350	524	1130	880
FK1235CABCEMIXC	1" M (970)	1" M (970)	3/4" M (1070)	3/8" CF (1070)	78	350	524	1130	880

2. TECHNICAL DATA

2.2 TITANIUM GOLD CABINETS SERIES

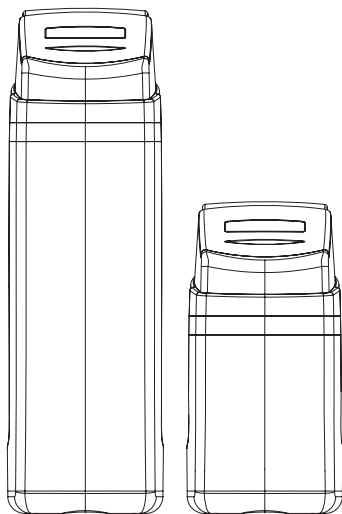
Parameter	FK1035CABCEMIXC	FK1235CABCEMIXC
Operating/maximum flow rate, m ³ /h	1.0 / 1.2	1.4 / 1.8
Quantity of ECOMIX®, L	25	37
Volume capacity, m ³		
250 mg/L CaCO ₃ influent hardness	3	4.5
Usage of salt per regeneration, kg	2.5 – 4.0	3.7 – 6.0
Usage of water per regeneration (discharge per regeneration), m ³	0.25	0.37
Duration of regeneration, minutes	80 – 110	
Pressure drop in service mode, bar	0.5	
Inlet pressure, bar	2 – 6	
Electrical requirements	230 V, 50 Hz	
Power consumption, W	30	
Inlet/outlet pipe connections	3/4"	
Salt storage capacity, kg	117	94
Dry weight, kg	34	44
Overall dimensions, (Width × Depth × Height), mm	350 × 520 × 1130	

2.3 TITANIUM CABINETS SERIES

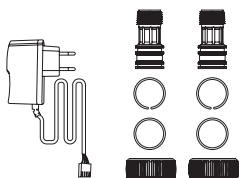
Parameter	FU1018CABCEMV	FU1035CABCEMV
Operating/maximum flow rate, m ³ /h	0.8 / 1.2	2.0 / 3.0
Quantity of Ecolite Ultrasoft, L	15	30
Volume capacity, m ³		
250 mg/L CaCO ₃ influent hardness	3	6
Usage of salt per regeneration, kg	1.5 – 2.1	3.0 – 4.2
Usage of water per regeneration (discharge per regeneration), m ³	0.15	0.3
Average mixing rates of the influent hardness, up to m ³	0.15	0.6
Duration of regeneration, minutes	80 – 110	
Pressure drop in service mode, bar	0.5	
Inlet pressure, bar	2 – 6	
Electrical requirements	230 V, 50 Hz	
Power consumption, W	30	
Inlet/outlet pipe connections	3/4"	
Salt storage capacity, kg	56	117
Dry weight, kg	18	30
Overall dimensions, (Width × Depth × Height), mm	350 × 524 × 700	350 × 524 × 1130

3. PRODUCT PACKAGE

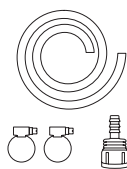
Ecosoft fabric softener comes in Kits with the following parts and blocks:



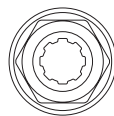
a) Softener body assembly
(includes pressure tank with media inside, Ecosoft CE control valve)



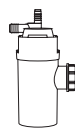
b) Power adaptor
Valve connection kit 3/4"
Male BSPT



c) Drain & Overflow hoses
Metal Clamps
Drain Fitting



d) Built-in mixing valve



e) Siphon

4. PREPARATION OF THE INSTALLATION SITE

- Installation area must meet all relevant building code. Water and power supply, and ambient conditions must meet Specification requirements of this manual.
- Observe all local plumbing and electrical code when connecting system to utilities.
- Install check valve when connecting the filter to water mains. Install second check valve after the system to prevent back flow.
- Particles such as sand, scale or rust can damage the control valve. Install a point-of-entry sediment filter.
- Equip the system with sampling taps and pressure gauges as shown on drawings. It will help in case any maintenance or troubleshooting is necessary.
- Install a vacuum relief valve as shown if there is a booster pump downstream of Ecosoft filters. The FRP tanks may implode if subjected to negative pressure.
- If your system does not include bypass valve assembly, run a bypass pipeline along the entire system. This may be necessary for diagnostics and maintenance.

5. INSTALLATION PROCEDURE

If your cabinet was delivered pre-loaded with media, place the cabinet in the installation spot, fill salt compartment with salt pellets, and then only carry out steps 5 – 8 of the procedure, skipping steps 1 – 4. If the resin was shipped in bag, then carry out all of the following steps.

- 1.** Disconnect the flexible tube from brine inlet of the control valve. Unmount the valve by screwing it counterclockwise.
- 2.** Put a plug or cap on the top end of the riser pipe to prevent getting any media inside the pipe. Pour the media in the tank using the funnel. When loading the tank, keep riser pipe vertical. If the pipe tilts, restore it to straight vertical direction. When finished, rinse the thread of tank opening with water to remove any beads of media stuck in the groove.
- 3.** Mate the top distributor with the top end of riser pipe, then screw control valve in the tank opening. Connect the free end of brine tube back to the brine inlet of the control valve.
- 4.** Place the cabinet in the installation spot. Open top lid and fill the salt compartment with softener salt pellets at least half full.
- 5.** Connect drain pipe to the male threaded drain outlet of the control valve. Run the drain pipe to floor drain or gravity drain pipe socket. Secure the drain pipe end above the receiving fixture with at least 1" air gap.
- 6.** Mount the pipe thread elbow adapters to the control valve's In and Out ports and tighten the coupling nuts. Do not put any mechanical load on fittings or use them to support pipes.

Connect the system to water supply and downstream pipework without turning on the water supply. Do not confuse In and Out ports. They are embossed with direction arrows.

5. INSTALLATION PROCEDURE

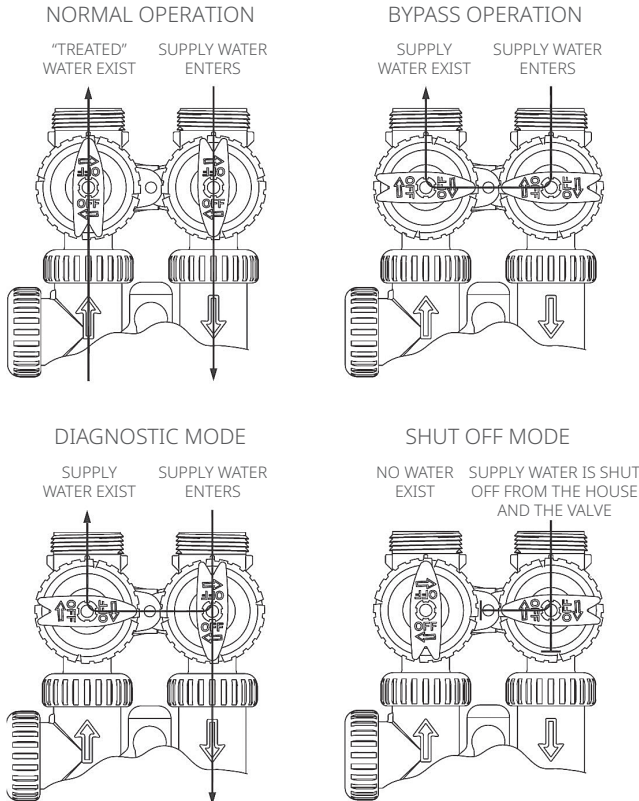
7. Remove the front panel by pulling the locking tabs on the left and right side. Run the power cord through the cord guide in the control valve's backplate and connect it to 12 VAC socket on the circuit board. Plug the power supply in the mains to power up the system.

8. Start manual regeneration of the system. Scroll regeneration to backwash if it isn't the 1st step of the sequence. When the control valve starts the backwash, turn on mains water supply slightly at first. Air will be displaced from the system via drain line while the pressure tank is being filled with water. When the tank is full, water will start flowing down the drain line. At this point, fully open mains water supply.

Let the system complete regeneration, then perform one more manual regeneration.

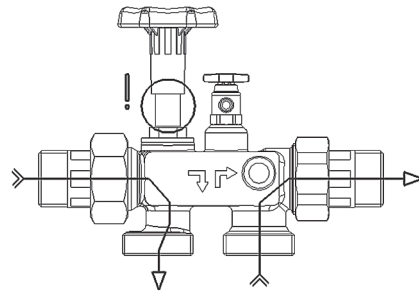
5.1 OPTIONAL EQUIPMENT

Softening systems can be additionally equipped with a Clack or Multiblock bypass valve. The Clack bypass valve is attached directly to the inlet and purified water pipes and has 4 operating modes, listed below:

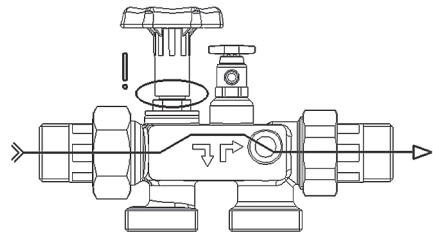


5. INSTALLATION PROCEDURE

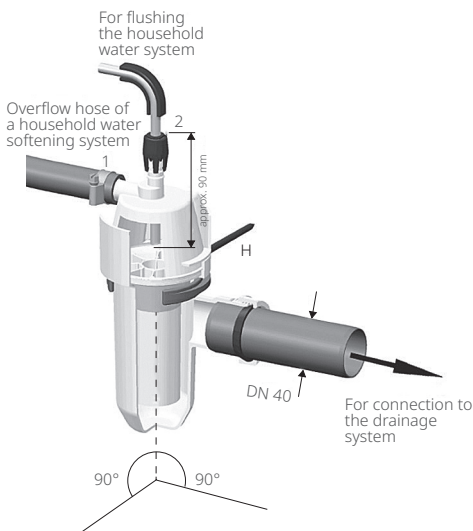
The multiblock performs a bypass function, is equipped with a sampler and has 2 modes of operation:



Open position — Supply via softener/
limescale protection system: handwheel in
UPPER position (stop)



Bypass position — Supply via softener/
limescale protection system: handwheel in
LOWER position (stop)



Place the fitting of the overflow hose (1) at least 20 mm below the height of the safety overflow of the domestic water softening system. Fix vertically with the bracket (H).

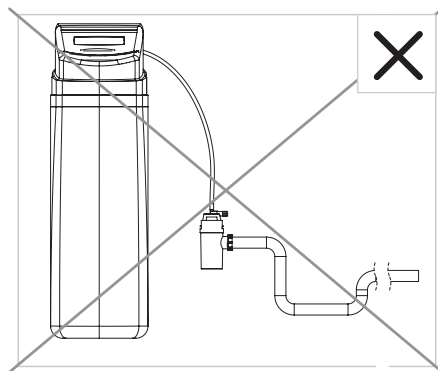
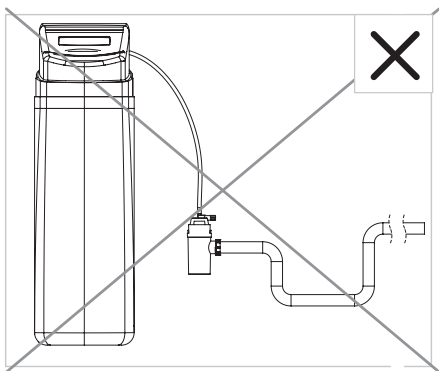
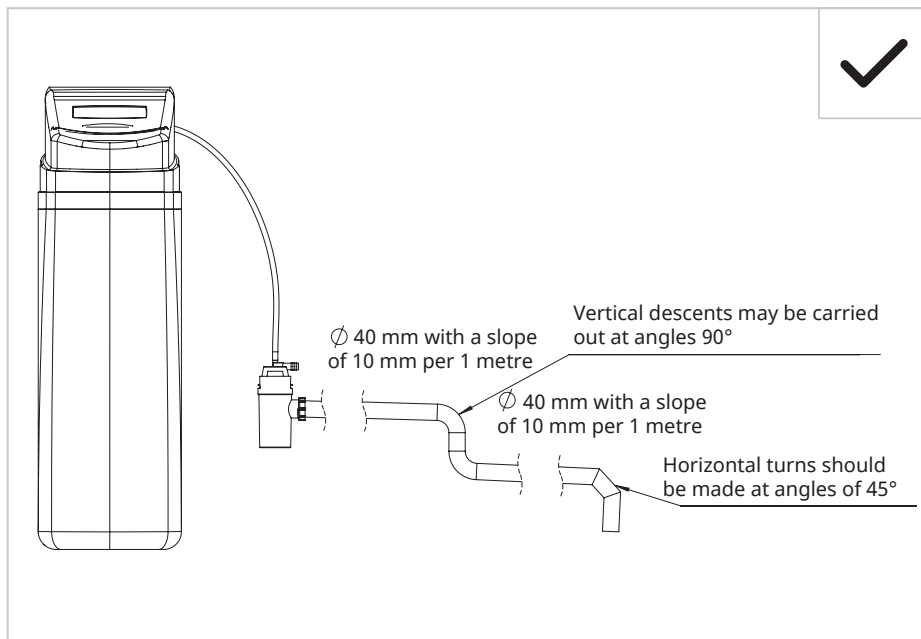
Connect the flush water hose with a downward slope to the fitting (2) and insert to a depth of approx 90 mm.

Connect the overflow hose from the brine tank to the fitting (1) and fix with a hose clamp.

The flush water hose and the overflow hose mustn't be connected and mustn't have narrowing in the cross section.

5. INSTALLATION PROCEDURE

Connecting the BWT siphon



6. QUICK SET UP GUIDE

NE

After installing and powering up an Ecosoft FU or FK system, enter display language, water hardness, current time, and regeneration options in the **Installer** menu of control valve.

Use ▲ and ▼ buttons to change setting; **NEXT** button to save and go to next step; **CLOCK** to save and exit menu; **REGEN** to move back one step.

To proceed, hold **NEXT** and ▲ buttons simultaneously for 3 seconds.

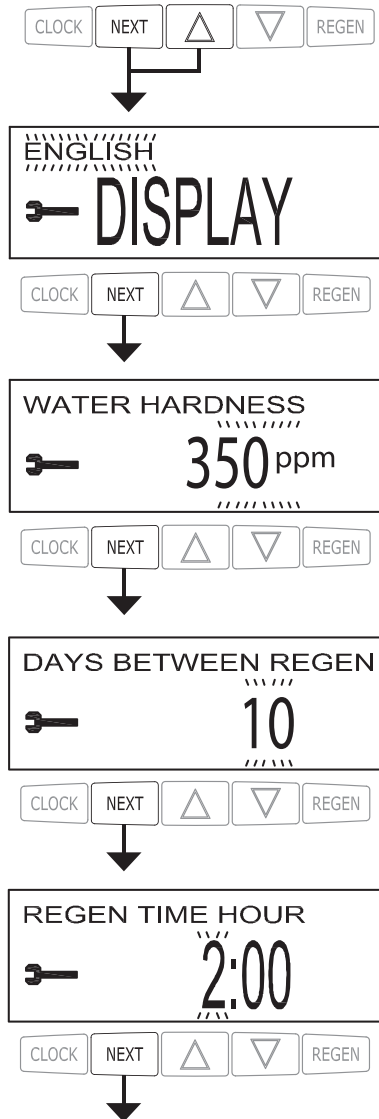
Language menu will show up. Select display language. This menu entry is only accessible in CE valves.

Hardness: Set the amount of hardness in grains of hardness as calcium carbonate per PPM, dH° or meq/l, using ▼ or ▲. This display will not appear if «FILTERING» is selected in **Step 3SS** or if OFF or a number is set in **Step 9SS**. Press **NEXT** to go to **Step 4I**. Press **REGEN** to exit Installer Display Settings

If the control valve is equipped with internal hard water mixing valve, there will be Service Hardness entry (hardness of the mixed product water) after influent water hardness.

Set Day Override (maximum number of days in service, after which control valve will carry out preventive regeneration). 10 days is recommended. If the water is of poor quality, we recommend regeneration more often.

Set the preferred time of delayed regeneration, hours then minutes (factory set to 2 AM). Any time when water is not used can be set.



6. QUICK SET UP GUIDE

Choose whether to Turn off display backlight 5 minutes after last keypad input event (only accessible in CE valves). Pressing **NEXT** will exit the menu.



NORMAL MODE

Enter current time setting by pressing **CLOCK**.



Set current time, hours then minutes.

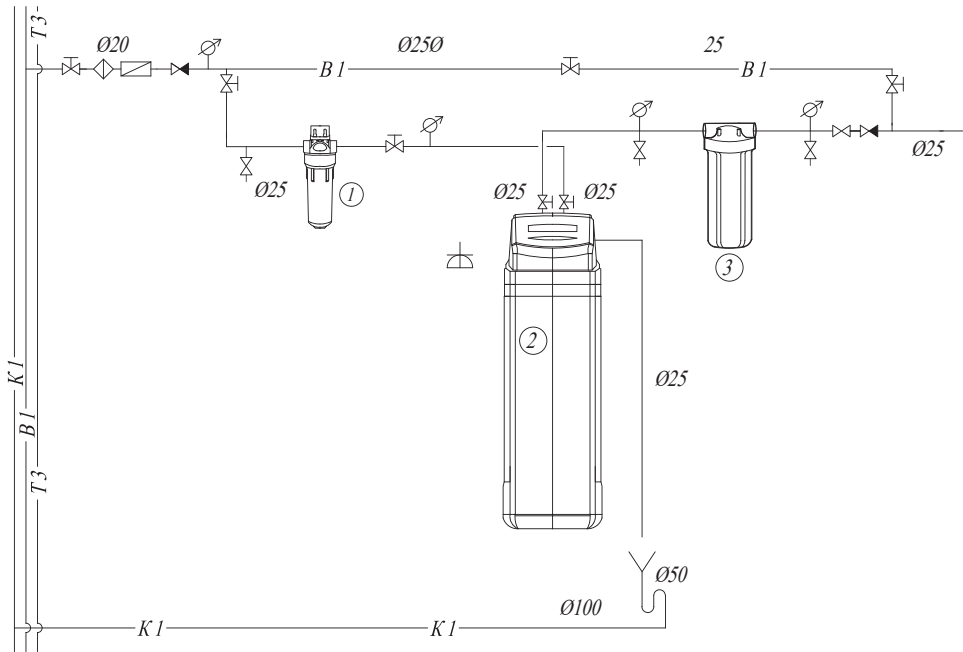


NORMAL MODE

7. TITANIUM INSTALLATION DIAGRAM

Compact water softener

NE



8. SERVICE

8.1 MAINTENANCE WORK

To ensure proper operation softener, the user should regularly carry out the following checks:

Check the presence of salt and if necessary, add.

Check water hardness: hardness of drinking water and the hardness of mixed water should be checked no less than 2 times a year; if necessary, it should be adjusted the hardness of the mixed water (see the "Installation" section).

Check for tightness, carry out: visual inspection: check for possible leakage of all connections and pipelines. Check the cleanliness of the salt and saline solution storage capacity 1 time in 2 months, if necessary, clean and rinse clean water

The indicated terms of the recommended inspections are available are minimal and must be adjusted, depending on operating conditions.

8.2 USER RESPONSIBILITY

Any technical equipment requires regular maintenance.

Constantly monitor the quality and level of softened pressure water. If the water quality has changed, change it too parameter settings are set. If necessary, consult a specialist.

Regular checks by the operator are required as a guarantee normal functioning of the device. Emollient water should be regularly inspected compliance with the conditions of its operation.

Frequency of checks performed by the user:

After use: add salt for regeneration.

2 times a year: check the pressure.

2 times a year: check water quality.

Once a year: clean the salt tank.

8.3 SERVICE AND SPARE PARTS

Parts that wear out must also be replaced in the specified maintenance period so that to guarantee flawless operation of the installation and perform warranty conditions. Softener maintenance it is recommended to carry out once a year.

Replacement of wearing parts can be performed only qualified personnel (specialists of the organization water supply or service).

We recommend concluding a service contract service with our service department.

Cleaning: do not use alcohol for cleaning or alcohol-based detergents to avoid damage surfaces of plastic parts.

8.4 DISPOSAL

After the end of the service life of the installation contact Ecosoft Service to arrange softener replacement. Disposal of softener and of all electrical parts is carried out only in specialized recycling centers.

9. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Correction
1. Decreased service flow capacity	Decreased supply water pressure	Increase supply water pressure
	Clogged filter bed	See paragraph 3
	Obstructed/clogged drain line	Clean the drain line
	Clogged control valve	Inspect and clean the control valve
	NHWBP/MAV failure (if used)	Inspect and repair the motorized valve
2. Decreased quality of treated water	Faulty chemical analysis of water	Perform one more test using freshly prepared reagents
	Supply water chemistry has changed	Make new check analysis and if changed contact your dealer
	Bypass valve is set to bypass	Turn bypass valve to operating position
	Riser pipe or seals are damaged	Take apart the filter, inspect and replace or lubricate pipe and seals if necessary
	Clogged filter bed	See paragraph 3
	Filter media loss	See paragraph 4
	Improper filter regeneration	See paragraph 6
3. Clogged filter bed	Leakage of raw water inside the control valve	Take apart the control valve, inspect and replace or lubricate the seals if needed
	Insufficient backwash flow rate	Check backwash flow rate. If supply pressure is within the limits and the flow rate is insufficient, inspect and clean the drain line flow control or replace it if needed
	Insufficient backwash stage	Increase the duration of backwash stage
	Clogged top distributor	Clean the top distributor
	Excessive backwash flow rate	Measure backwash flow rate. If supply pressure is normal and the flow rate is exceeding, consider changing the drain line flow control
4. Filter media entrainment	Filter media is entrained and discharged during backwash	Replace the top distributor if needed
	Filter media is entrained and discharged during service	Replace the bottom distributor if needed
5. System will not regenerate	No electric power	Check power supply
	No/insufficient salt in brine tank	Check the amount of salt in brine tank and add salt if needed
	Brine is not sucked in during regen., or not all brine is drawn	See paragraph 6
	Control valve is out of order or settings were changed	Check the control valve and its settings (see the manual for the control valve)
	Brine tank is not refilled or is refilled with not enough water	See paragraph 7

9. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Correction
6. Brine will not draw during regeneration or not all brine will draw	Low supply water pressure	Check supply water pressure
	Clogged injector or brine tube	Clean brine injector and/or brine tube
	Clogged basket or salt crystals on ball in air check valve	Clean air check valve basket and/or ball
	High pressure drop on the filter (control valve, distributors or filter media are clogged)	See paragraphs 1 and 4
	Air is injected due to brine line not being airtight	Check airtightness of the drain line
	Control valve settings changed	Increase brine stage duration
7. Brine tank is not refilled or refilled with less water than needed	Low supply water pressure	Check supply water pressure
	Clogged injector or brine tube	Clean brine injector and/or brine tube
	Stuck ball in the air check valve	Clean the air check valve
	Control valve settings changed	Check the duration of brine tank refill and correct if necessary
8. Excess use of salt per regeneration	Control valve settings changed	Decrease the amount of salt per regeneration in the control valve settings
	Brine tank filled with excess water	See paragraph 9
9. Brine tank is refilled with excess water	High main water pressure	Check water pressure. Install pressure regulator if needed
	Control valve settings changed	Check the duration of brine tank refill and correct if necessary

10. GUARANTEE

WARRANTY OBLIGATIONS

The warranty period of the water purification system is 12 months and is counted from the day of sale of the system through the retail network (unless otherwise stated in the product warranty card).

The manufacturer guarantees that this water purification system does not contain manufacturing defects and that such defects will not be detected during the warranty period specified in the warranty card, from the moment of sale from the manufacturer's warehouse or retail network, in the event that the purification system is installed and operates in accordance with the technical requirements and operating conditions. Before using the water purification system, be sure to read the instructions for connecting and operating the water purification system and the terms of the warranty obligations.

Carefully check the appearance of the water purification system and its completeness. Submit all claims regarding appearance and completeness to the seller upon receipt of the product.

We reserve the right to make changes to the design, configuration, or manufacturing technology, such changes do not impose obligations to replace or improve previously released products.

The warranty card is valid only if the model, date of sale, and clear stamps of the seller are correctly specified.

Consumer claims, in accordance with current legislation, can be submitted during the warranty period of operation, provided that the defects of the water purification system did not arise as a result of:

- non-observance of the conditions of operation and storage of systems specified in the instructions for connection and operation of the system;
- caused by transport damage, incorrect installation, careless use or misuse, connection to a power supply voltage that does not correspond to that specified in the operating instructions, failure to follow the attached connection and operating instructions;
- operation with unremedied defects, or with defects that arose as a result of maintenance or repair by persons or organizations that are not representatives of an authorized service center;
- causes independent of the manufacturer, such as: power supply voltage drops, natural phenomena, and natural disasters, fire, ingress of foreign objects (liquids) or other substances into the product;
- external and internal contamination, scratches, cracks, bruises, abrasions, and other mechanical damage that occurred during operation;
- changing the design or unauthorized opening of system nodes, when changing the serial number of the product or the date of manufacture;
- untimely replacement of elements, the terms of which are indicated in the instructions for connection and operation, as well as when using replaceable elements of other manufacturers.

10. GUARANTEE

WARRANTY OBLIGATIONS

Warranty obligations do not extend to:

- replaceable elements (cartridges, reverse osmosis membrane, carbon postfilter, mineralized, and other replaceable elements that can be equipped with the system) and sealing rings;
- components that need to be replaced as a result of their wear and tear;
- types of work, such as adjustment, cleaning, replacement of consumables, and other care of water purification systems, stipulated by the instructions for connecting and operating the product.

The manufacturer shall not be liable for any damage or any other damage, including lost profits, arising incidentally or as a result of the use or inability to use this product. The material liability of the Manufacturer under this Warranty cannot exceed the cost of the water treatment system.

In the case of an independent connection of the system, the manufacturer is not responsible and does not accept claims that may be caused by incorrect connection and incorrect operation of the system as a whole. The list of authorized service centers is indicated on the website <https://ecosoft.ua/contacts/>

All claims regarding the quality of water, taste, smell and other properties of water purified with the help of water purification systems are accepted only in the presence of a confirming protocol of analysis performed by a research accredited laboratory in accordance with the ISO 17025 standard.

Cases not covered by this Warranty are regulated by the Legislation.

11. SERIAL INFORMATION

INSTALLATION

Date of installation

Address and phone

Accepted (customer`s name and signature)

INSTALLER

Organization

Date of sells

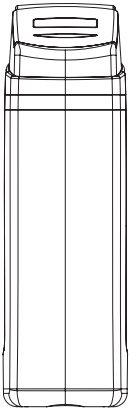
Address and phone

Dealer company

Works accomplished (name and signature)

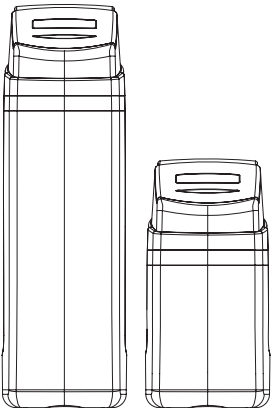
Saller name

СЕРІЯ КОМПАКТНИХ ПОМ'ЯКШУВАЧІВ ВОДИ ECOSOFT



Компактний пом'якшувач води ECOMIX®

Артикул	Опис	Кількість ECOMIX®, л
FK1035CABCEMIXC	Titanium Gold 250	25
FK1235CABCEMIXC	Titanium Gold 370	37



Компактний пом'якшувач води

Артикул	Опис	Кількість смоли, л
FU1018CABCEMV	Titanium 150	15
FU1035CABCEMV	Titanium 300	30

ЗМІСТ

1. Вступ	23
1.1 Загальні положення	23
1.2 Виробник	23
1.3 Правила безпеки	23
2. Технічні дані	25
2.1 Габарити	25
2.2 Серія кабінетів Titanium Gold	26
2.3 Серія кабінетів Titanium	26
3. Упаковка продукту	27
4. Підготовка місця встановлення	28
5. Процедура встановлення	28
5.1 Додаткове обладнання	29
6. Посібник з швидкого налаштування	32
7. Схема монтажу Titanium	34
8. Обслуговування	35
8.1 Технічне обслуговування	35
8.2 Відповідальність користувача	35
8.3 Сервіс та запасні частини	35
8.4 Утилізація	35
9. Усунення несправностей	36
10. Гарантія	38
11. Серійна інформація	39

1. ВСТУП

1.1 Загальні положення

Установку фільтра повинен виконувати фахівець з відповідною кваліфікацією та досвідом. Діти віком від 8 років і старше, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими здібностями, при відсутності необхідних знань і досвіду для використання даного пристрою, можуть використовувати пом'якшувач тільки під наглядом і з дотриманням зазначених правил безпеки обладнання та розуміючи пов'язані з цим небезпеки. Очищення та обслуговування приладу не повинно проводитися дітьми без нагляду дорослих. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм!

Якщо пом'якшувач не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його: Якщо ви не плануєте найближчим часом іноді використовувати обладнання (наприклад, під час відпустки), переведіть його в режим байпасу і відключіть від водопровідної мережі. Для цього необхідно перевести три крани в протилежне положення (відповідно до розділу установки цього посібника з експлуатації пом'якшувача); або виконати необхідні процедури по використанню блоку Multiblock (в залежності від того, для чого ви його використовуєте).

Якщо установка не використовувалася протягом тривалого часу, ми рекомендуємо провести регенерацію пом'якшувача в ручному режимі, відповідно до розділу 4.2. даної інструкції. Захист від екстремальних температур: Не встановлюйте пом'якшувач там, де його з'єднання (включаючи дренажні труби та переливний шланг) можуть піддаватися впливу температури нижче 5°C або вище 40°C.

1.2 Виробник

ECOSOFT 22 BV
Leuvensesteenweg 633,
1930, Завентем,
Бельгія

ТОВ «НВО «ЕКОСОФТ»
вул. Покровська, 1ї,
08203, Ірпінь,
Україна

1.3 Правила безпеки

Електробезпека — просимо використовувати адаптер або акумулятор (опція), що постачається з обладнанням. Перед використанням пристрою перевірте сумісність технічних характеристик блоку живлення з характеристиками місцевої електромережі.

Для підключення пом'якшувача води необхідно використовувати вхідну напругу 50 Гц 230 В.



ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ!

Небезпека для життя через ураження електричним струмом.

Робота з електрообладнанням дозволяється тільки авторизованим сервісним центрам або кваліфікованим електрикам, які пройшли інструктаж.

1. ВСТУП



ДОТИК ДО СТРУМОВЕДУЧИХ ЧАСТИН МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

При проведенні сервісних робіт з клапаном управління пом'якшувача необхідно відключити електроживлення від розетки.

Шнур живлення не підлягає заміні. Якщо шнур живлення пошкоджений, прилад не можна використовувати. Якщо шнур живлення пошкоджений, зверніться за консультацією до кваліфікованого електрика. У разі відключення електроенергії під час регенерації забезпечте злив стічних вод у каналізацію. Тому **ОБОВ'ЯЗКОВО** під'єднайте до пом'якшувача переливний шланг і зливні труби та підключіть їх до відповідної для цього дренажної/каналізаційної системи, щоб уникнути розливу води в приміщенні.

Попередження: Не використовуйте агресивні мийчі засоби. Забруднені поверхні витирайте насухо вологою ганчіркою.

Обслуговування: При проведенні монтажних і технічних робіт з обслуговування і ремонту пом'якшувача необхідно його ізолювати. Для того, щоб пом'якшувач служив довше і зберігав хороші результати роботи, необхідно регулярно проводити сервісне обслуговування. Більш детально про це можна дізнатися, звернувшись до найближчої партнерської сервісної організації компанії «Екософт».



ТРУБОПРОВІДИ СИСТЕМ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ ЗНАХОДЯТЬСЯ ПІД ТИСКОМ

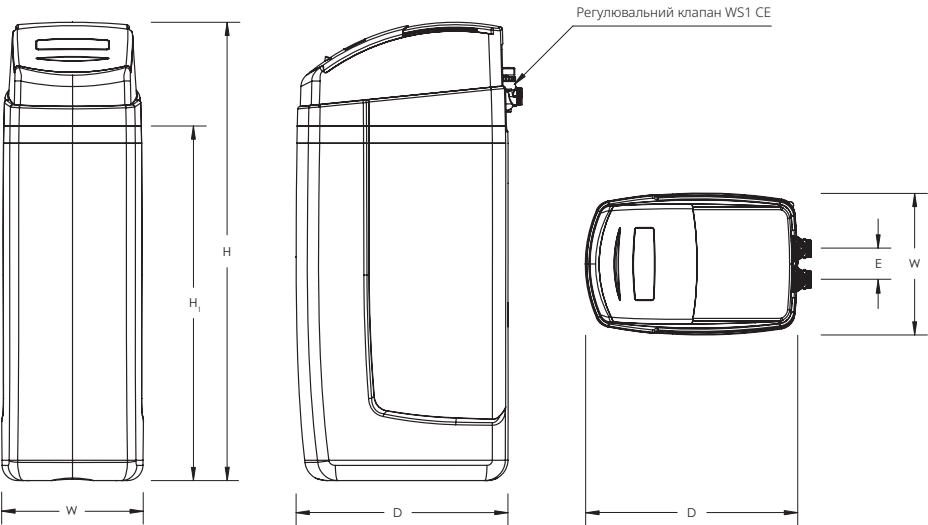
Перед початком роботи з системами пом'якшення води необхідно усунути тиск у водопроводі.

Відкривання різьбових з'єднань або кранів може призвести до травмування!

Несанкціонована модифікація або зміна конструкції системи може негативно вплинути на безпеку людей і роботу системи.

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

2.1 ГАБАРИТИ



Розміри отворів регулюючого клапана (висота отвору**, мм)					Розміри*, мм				
Модель	Вхід води	Вихід води	Зливний отвір	Сольова лінія	E	W	D	H	H ₁
FU1018CABCEMV FK1018CABCEMIXC	1" M (540)	1" M (540)	3/4" M (640)	3/8" CF (640)	78	350	524	700	450
FK1035CABCEMIXC FU1035CABCEMV	1" M (970)	1" M (970)	3/4" M (1070)	3/8" CF (1070)	78	350	524	1130	880
FK1235CABCEMIXC	1" M (970)	1" M (970)	3/4" M (1070)	3/8" CF (1070)	78	350	524	1130	880

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

2.2 СЕРІЯ КАБІНЕТІВ TITANIUM GOLD

Параметр	FK1035CABCEMIXC	FK1035CABCEMIXC	FK1235CABCEMIXC
Робоча/максимальна продуктивність, м³/год	0,8 / 1,2	1,0 / 1,2	1,4 / 1,8
Кількість ЕСОМІХ®, л	12	25	37
Ресурс, м³ (при жорсткості 5 мг-екв/л)	1,44	3	4,5
Використання солі на регенерацію, кг	1,2	2,5 – 4,0	3,7 – 6,0
Використання води на регенерацію (скид за регенерацію), м³	0,12	0,25	0,37
Тривалість регенерації, хвилин		80 – 110	
Падіння тиску в робочому режимі, бар		0,5	
Тиск на вході, бар		2 – 6	
Вимоги до електрики		230 В, 50 Гц	
Споживана потужність, Вт		30	
З'єднання вхідних/вихідних труб		3/4"	
Ємність для зберігання солі, кг	54	117	94
Маса сухої системи, кг	25	30	
Габаритні розміри, (Ширина × Глибина × Висота), мм	700 × 350 × 520	350 × 524 × 1130	350 × 524 × 1130

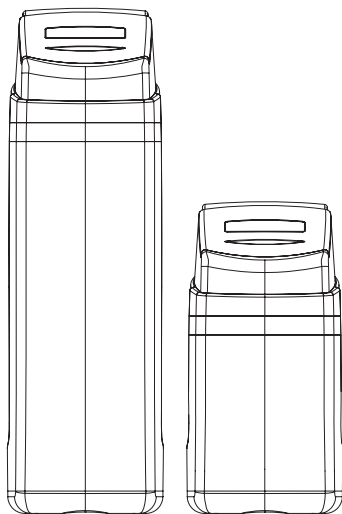
2.3 СЕРІЯ КАБІНЕТІВ TITANIUM

Параметр	FU1018CABCEMV	FU1035CABCEMV
Роб./макс. продуктивність, м³/год	0,8 / 1,2	2,0 / 3,0
Кількість Ecolite Ultrasoft, L	15	30
Ресурс, м³ (при жорсткості 5 мг-екв/л)	3	6
Використання солі на регенерацію, кг	1,5 – 2,1	3,0 – 4,2
Використання води на регенерацію (скид за регенерацію), м³	0,12	0,25
Середні показники змішування вхідної жорсткості, до м³	0,15	0,6
Тривалість регенерації, хв		80 – 110
Падіння тиску в робочому режимі, бар		0,5
Тиск на вході, бар		2 – 6
Вимоги до електрики		230 В, 50 Гц
Споживана потужність, Вт		30
З'єднання вхідних/вихідних труб		3/4"
Ємність для зберігання солі, кг	56	117
Маса сухої системи, кг	18	30
Габаритні розміри, (Ширина × Глибина × Висота), мм	350 × 524 × 700	350 × 524 × 1130

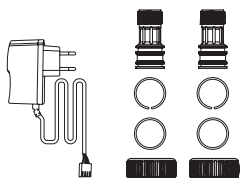
3. УПАКОВКА ПРОДУКТУ

Пом'якшувач для води Ecosoft

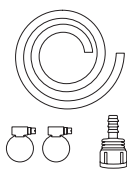
Комплектується наступними деталями та блоками:



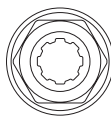
а) Корпусу пом'якшувача в зборі
(включає балон з іонообмінним матеріалом, регулюючий клапан Clack CE)



б) Адаптер живлення 12 В
Комплект для підключення
клапана, різьба 3/4"
Male BSPT



в) Шланги для зливу
та переливу
Металеві затискачі
Зливний фітинг



г) Вбудований підміс



д) Сифон

4. ПІДГОТОВКА МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

- Місце встановлення повинно відповідати всім відповідним будівельним нормам і правилам. Водно- та електропостачання, а також умови навколишнього середовища повинні відповідати специфікаціям, наведеним у цьому посібнику.
- Під час підключення системи до інженерних мереж дотримуйтесь усіх місцевих сантехнічних та електричних норм і правил.
- Встановіть зворотний клапан при підключенні фільтра до водопроводу. Встановіть другий зворотний клапан після системи, щоб запобігти зворотному потоку.
- Частинки, такі як пісок, окалина або іржа, можуть пошкодити регулювальний клапан. Встановіть осадковий фільтр на вході.
- Обладняйте систему кранами для відбору проб і манометрами, як показано на кресленнях. Це допоможе в разі необхідності технічного обслуговування або усунення несправностей.
- Якщо після фільтрів Ecosoft встановлений підкачувальний насос, встановіть клапан скидання вакууму, як показано на малюнку. Резервуари зі склопластику можуть вибухнути під дією від'ємного тиску.
- Якщо у вашій системі немає байпасного клапана, прокладіть байпасний трубопровід вздовж усієї системи. Це може знадобитися для діагностики та обслуговування.

5. ПРОЦЕДУРА ВСТАНОВЛЕННЯ

Якщо система була попередньо завантажена іонообмінними матеріалами, встановіть систему на місце установки, заповніть відсік для солі таблетованою сіллю, а потім виконайте тільки кроки 5 — 8, пропускаючи кроки 1 — 4. Якщо смола була доставлена в мішку, то виконайте всі наступні кроки.

1. Від'єднайте гнучку трубку від входу розсолу на керувальному клапані. Зніміть клапан, відкрутивши його проти годинникової стрілки.
2. Закрийте верхній кінець центральної труби заглушкою або ковпачком, щоб запобігти потраплянню смоли всередину труби. За допомогою лійки засипте смолу в балон. Під час завантаження балону тримайте центральну трубу вертикально. Якщо труба нахилилася, поверніть її у пряме вертикальне положення. Закінчивши, промийте різьбу отвору балону водою, щоб видалити застряглі в канавці частинки смоли.
3. З'єднайте верхній дистриб'ютор з верхнім кінцем центральної труби, а потім вкрутіть керувальний клапан в отвір балону. Приєднайте вільний кінець трубки для розсолу назад до входу розсолу на керувальному клапані.
4. Встановіть кабінет на місце встановлення. Відкрийте верхню кришку і заповніть відсік для солі таблетованою сіллю щонайменше наполовину.
5. Підключіть зливну трубу до дренажного отвору з зовнішньою різьбою на керувальному клапані. Підведіть зливну трубу до дренажного отвору в підлозі або до гнізда самопливної зливної труби. Закріпіть кінець зливної труби над дренажним пристроєм з повітряним зазором не менше 1".
6. Встановіть кутові підключення з трубою різьбою на вхідні та вихідні отвори керувального клапана та затягніть накидні гайки. Не піддавайте фітинги механічному навантаженню та не використовуйте їх як опору для труб. Підключіть систему до водопроводу, не вмикаючи водопостачання. Не переплутайте вхідний і вихідний отвори. Вони позначені стрілками, що вказують напрям.

5. ПРОЦЕДУРА ВСТАНОВЛЕННЯ

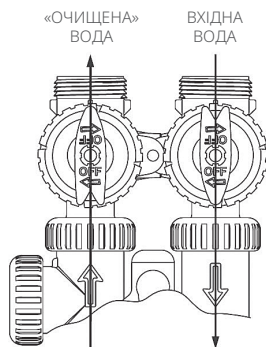
7. Зніміть передню кришку клапана, потягнувши за фіксатори з лівого та правого боку. Проведіть шнур живлення через направляючу в задній панелі клапана керування та підключіть його до гнізда 12 В змінного струму на платі. Увімкніть блок живлення в мережу, щоб увімкнути систему.

8. Запустіть ручну регенерацію системи. Пропустіть регенерацію до зворотного промивання, якщо це не 1-й крок послідовності. Коли керувальний клапан почне зворотну промивку, спочатку злегка ввімкніть подачу води з мережі. Повітря буде витіснятися з системи через дренажну лінію, поки балон наповнюється водою. Коли балон заповниться, вода почне стікати по зливному трубопроводу. У цей момент повністю відкрийте водопровід. Дайте системі завершити регенерацію, потім виконайте ще одну регенерацію вручну.

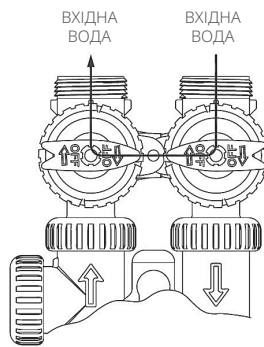
5.1 ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ

Системи пом'якшення можуть бути додатково обладнані байпасним клапаном Clack або Multiblock. Байпасний клапан Clack встановлюється безпосередньо на трубах вхідної та очищеної води і має 4 режими роботи, перелічені нижче:

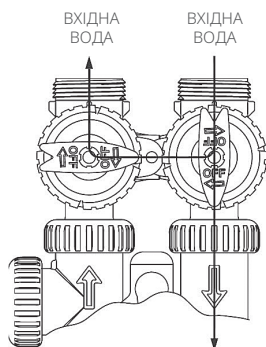
НОРМАЛЬНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ



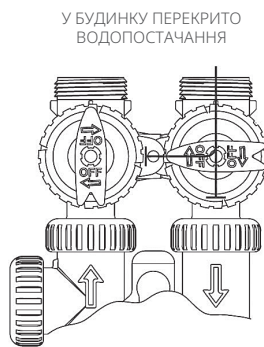
РЕЖИМ БАЙПАСУ



РЕЖИМ ДІАГНОСТИКИ

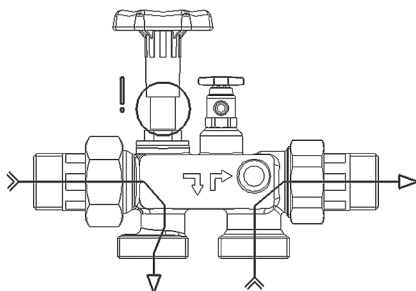


РЕЖИМ ВИМКНЕННЯ

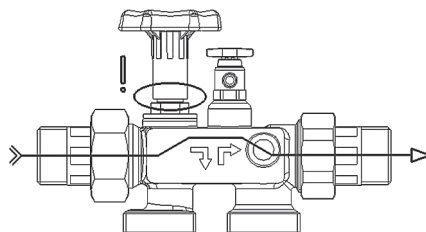


5. ПРОЦЕДУРА ВСТАНОВЛЕННЯ

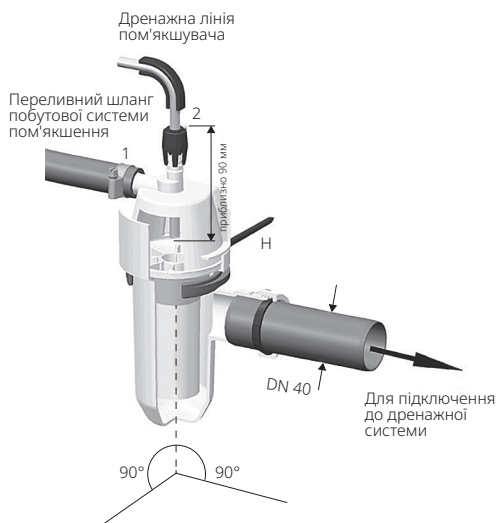
Мультиблок виконує функцію байпасу, оснащений пробовідбірником і має 2 режими роботи:



Відкрите положення — подача через пом'якшувач/систему захисту від накипу: ручка у ВЕРХНЬОМУ положенні



Байпасне положення — подача через пом'якшувач/систему захисту від накипу: ручка у нижньому положенні



Встановіть фітінг переливного шланга **(1)** щонайменше на 20 мм нижче рівня запобіжного переливу побутової системи пом'якшення води. Закріпити вертикально за допомогою кронштейна **(H)**.

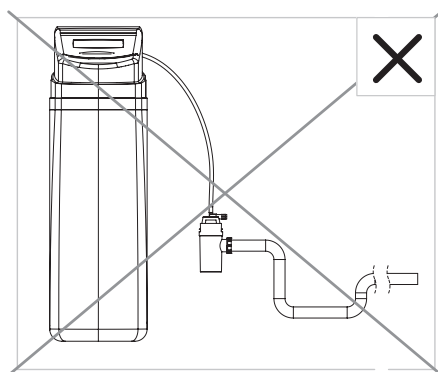
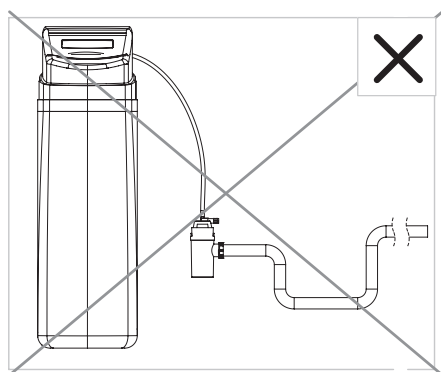
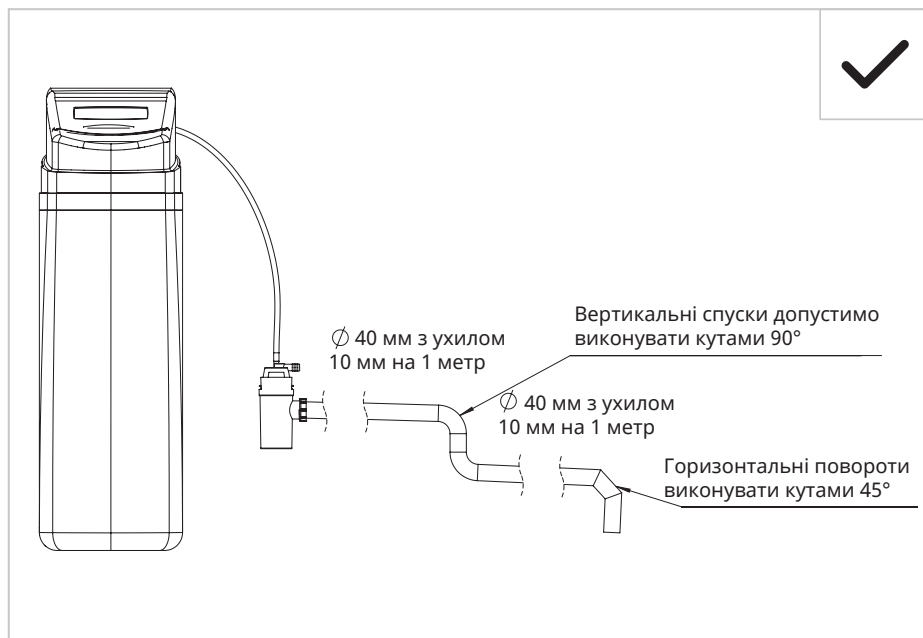
Підключіть шланг для змиву води з нахилом донизу до фітинга **(2)** і вставте його на глибину приблизно 90 мм.

Підключіть переливний шланг від резервуара для розсолу до фітинга **(1)** і зафіксуйте його хомутом.

Шланг для змиву і переливний шланг не повинні бути з'єднані і не повинні мати звуження в поперечному перерізі.

5. ПРОЦЕДУРА ВСТАНОВЛЕННЯ

Підключення сифону BWT



6. ПОСІБНИК З ШВИДКОГО НАЛАШТУВАННЯ

Після встановлення та увімкнення системи Ecosoft FU або FK введіть мову дисплея, жорсткість води, поточний час та параметри регенерації в меню інсталятора на регулюючому клапані.

Використовуйте кнопки ▲ і ▼ для зміни налаштувань; кнопку **NEXT** для збереження і переходу до наступного кроку; кнопку **CLOCK** для збереження і виходу з меню; кнопку **REGEN** для повернення на один крок назад.

Щоб продовжити, одночасно утримуйте кнопки **NEXT** і ▲ на 3 секунди.

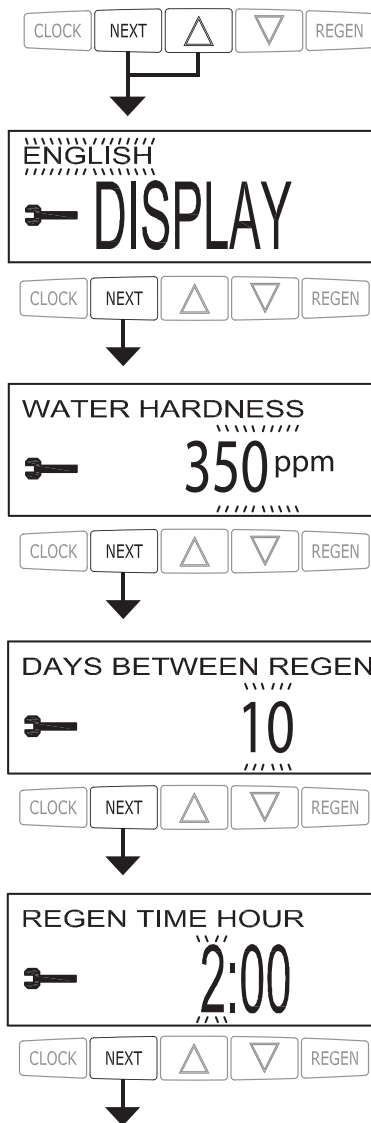
З'явиться мовне меню. Виберіть мову дисплея. Цей пункт меню доступний лише для клапанів CE.

Жорсткість: Встановіть кількість твердості в зернах твердості у вигляді карбонату кальцію на PPM, dH° або мекв/л, використовуючи ▼ або ▲. Цей дисплей не з'явиться, якщо на **кроці 3SS** вибрано «ФІЛЬТРУВАННЯ», або якщо на **кроці 9SS** встановлено значення OFF, або задано число. Натисніть **NEXT**, щоб перейти до **кроку 4I**. Натисніть **REGEN**, щоб вийти з налаштувань дисплея інсталятора.

Якщо регульований клапан оснащений внутрішнім змішувальним клапаном жорсткої води, після жорсткості вхідної води буде введено значення робочої жорсткості (жорсткість змішаної води продукту).

Встановіть Day Override (максимальна кількість днів в експлуатації, після якої регулюючий клапан буде проводити профілактичну регенерацію). Рекомендується 10 днів. Якщо вода поганої якості, ми рекомендуємо проводити регенерацію частіше.

Встановіть бажаний час відкладеної регенерації, спочатку в годинах, потім у хвилинах (за замовчуванням встановлено 2 години ночі). Можна встановити будь-який час, коли вода не використовується.



6. ПОСІБНИК З ШВИДКОГО НАЛАШТУВАННЯ

Виберіть, чи потрібно вимикати підсвічування дисплея через 5 хвилин після останньої події введення з клавіатури (доступно лише для клапанів CE). Натискання кнопки **NEXT** призведе до виходу з меню.



НОРМАЛЬНИЙ РЕЖИМ

Введіть поточний час, натиснувши кнопку **CLOCK**.

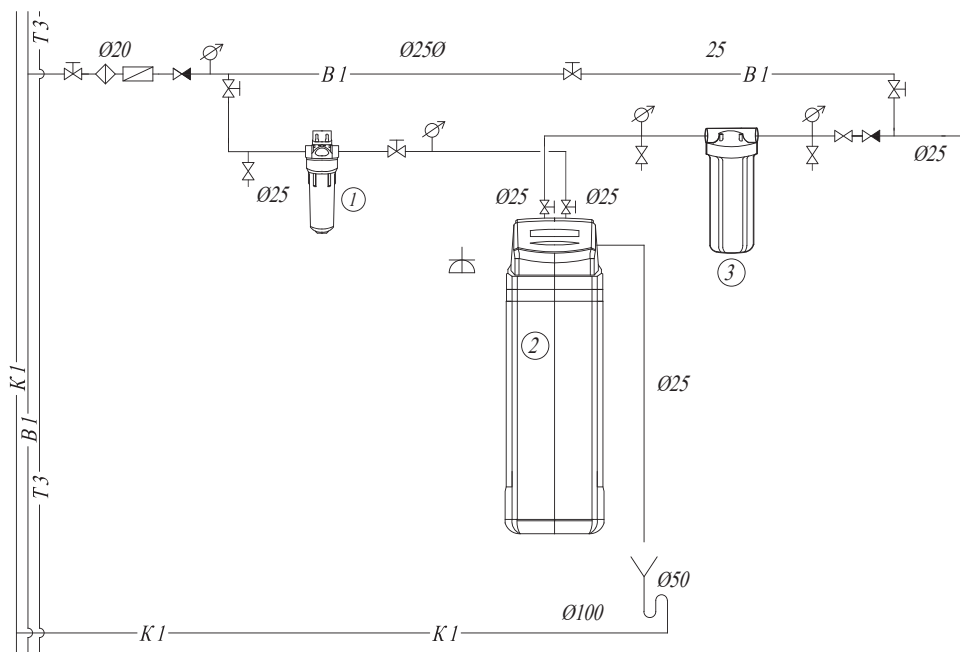


Встановіть поточний час, години, потім хвилини.



НОРМАЛЬНИЙ РЕЖИМ

Компактний пом'якшувач води



8. ОБСЛУГОВУВАННЯ

8.1 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для забезпечення належної роботи пом'якшувача користувач повинен регулярно проводити наступні перевірки:

Перевірте наявність солі і при необхідності додайте її.

Перевіряйте жорсткість води: жорсткість питної води і жорсткість змішаної води слід перевіряти не рідше 2 разів на рік, при необхідності слід відрегулювати жорсткість змішаної води (див. розділ «Встановлення»).

Перевірте герметичність, проведіть: візуальний огляд: перевірте на предмет можливого протікання всіх з'єднань і трубопроводів. Перевіряти чистоту ємності для зберігання солі і фізіологічного розчину 1 раз на 2 місяці, при необхідності очистити і промити чистою водою.

Зазначені терміни рекомендованих перевірок є мінімальними і повинні бути скориговані в залежності від умов експлуатації.

8.2 ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОРИСТУВАЧА

Будь-яке технічне обладнання потребує регулярного обслуговування.

Постійно контролюйте якість і рівень пом'якшеної напірної води. Якщо якість води змінилася, змініть налаштування параметрів. За необхідності зверніться до фахівця. Регулярні перевірки з боку оператора є гарантією нормального функціонування пристрою.

Пом'якшувач води слід регулярно перевіряти на відповідність умовам його експлуатації.

Частота перевірок, що виконуються користувачем:

Після використання: додати сіль для регенерації.

2 рази на рік: перевіряти тиск.

2 рази на рік: перевіряти якість води.

1 раз на рік: очищайте резервуар для солі.

8.3 СЕРВІС ТА ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Для забезпечення бездоганної роботи установки та виконання гарантійних зобов'язань необхідно замінювати деталі, що зношуються, у зазначений період технічного обслуговування. Технічне обслуговування пом'якшувача рекомендується проводити один раз на рік.

Заміну швидкозношуваних деталей може виконувати тільки кваліфікований персонал (фахівці водопостачальної або сервісної організації).

Ми рекомендуємо укласти договір на обслуговування з нашим сервісним відділом.

Очищення: не використовуйте спирт для очищення або миючі засоби на спиртовій основі, щоб уникнути пошкодження поверхонь пластикових деталей.

8.4 УТИЛІЗАЦІЯ

Після закінчення терміну служби установки зверніться до Ecosoft Service для організації заміни пом'якшувача. Утилізація пом'якшувача і всіх електричних частин здійснюється тільки в спеціалізованих центрах утилізації.

9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
1. Зменшення пропускної здатності сервісного потоку	Зниження тиску водопостачання	Підвищити тиск подачі води
	Забитий фільтруючий шар	Див. пункт 3
	Перешкода/засмічення зливної лінії	Прочистіть зливну лінію
	Забився клапан управління	Огляньте та почистіть регулювальний клапан
	Відмова NHWP/MAV (якщо використовується)	Перевірте та відремонтуйте клапан з електроприводом
2. Зниження якості очищеної води	Неправильний хімічний аналіз води	Виконайте ще один тест, використовуючи свіжоприготовані реагенти
	Змінився хімічний склад водопровідної води	Зробіть новий аналіз чеків і, якщо щось змінилося зверніться до свого дилера
	Байпасний клапан встановлено на байпас	Поверніть байпасний клапан в робоче положення
	Пошкоджено стояк або ущільнення	Розберіть фільтр, перевірте та замініть або за необхідності змастити трубу та ущільнення
	Забитий фільтруючий шар	Див. пункт 3
	Втрата фільтруючого матеріалу	Див. пункт 4
	Неправильна регенерація фільтра	Див. пункт 6
	Витік сирі води всередину регулятора клапан	Розберіть регулюючий клапан, огляньте і за потреби замініть або змастіть ущільнення
3. Засмічення фільтруючого шару	Недостатня швидкість потоку зворотного промивання	Перевірте швидкість потоку зворотного промивання. Якщо тиск подачі знаходиться в межах норми, а швидкість потоку недостатня, перевірте та очистіть регулятор потоку зливної лінії або за потреби замініть його
	Недостатня стадія зворотного промивання	Збільшити тривалість етапу зворотного промивання
	Забитий верхній розподільник	Очистіть верхній розподільник
	Надмірна витрата води для зворотного промивання	Виміряйте швидкість потоку зворотного промивання. Якщо тиск подачі в нормі, а витрата перевищує норму, розгляньте можливість заміни регулятора витрати на зливній лінії
4. Захоплення фільтруючого матеріалу	Під час експлуатації фільтрувальний матеріал захоплюється і вивантажується	За потреби замініть верхній розподільник
	Filter media is entrained and discharged during service.	За потреби замініть нижній розподільник

9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
5. Система не регенерується	Немає електрики	Перевірте живлення
	Відсутність/недостатня кількість солі в розсолі	Перевірте кількість солі в ємності для розсолу і посолити, якщо потрібно
	Розсіл не всмоктується під час регенерації, або не весь розсіл витягується	Див. пункт 6
	Клапан керування вийшов з ладу або були змінені налаштування	Перевірте регулювальний клапан і його налаштування (див. інструкцію до регулювального клапана)
	Резервуар для розсолу не заповнюється або заповнюється з недостатньою кількістю води	Див. пункт 7
6. Під час регенерації розсіл не всмоктується або всмоктується не весь розсіл	Низький тиск водопостачання	Перевірте тиск подачі води
	Засмічення інжектора або трубки розсолу	Очистіть інжектор розсолу та/або трубку розсолу
	Забита корзина або кристали солі на кульці повітряного зворотного клапана	Очистіть кошик та/або кульку повітряного зворотного клапана
	Високий перепад тиску на фільтрі (засмічення регулюючого клапана, розподільників або фільтруючого матеріалу)	Див. пункти 1 і 4
	Повітря потрапляє через негерметичність розсолопроводу	Перевірте герметичність зливної лінії
	Змінено налаштування регулюючого клапана	Збільшити тривалість стадії розсолу
7. Бак для розсолу не поповнюється або поповнюється меншою кількістю води, ніж потрібно	Низький тиск водопостачання	Перевірте тиск подачі води
	Засмічення інжектора або трубки розсолу	Очистіть інжектор розсолу та/або трубку розсолу
	Застрягла кулька в повітряному зворотному клапані	Очистіть повітряний зворотний клапан
	Змінено налаштування регулюючого клапана	Перевірте тривалість поповнення розсолу в баку та виправити, якщо потрібно
8. Надмірне використання солі на одну регенерацію	Змінено налаштування регулюючого клапана	Зменшіть кількість солі на регенерацію в налаштуваннях регулюючого клапана
	Бак для розсолу заповнений надлишком води	Див. пункт 9
9. Розсольний бак доливається від надлишку води	Високий тиск у водопроводі	Перевірте тиск води. Встановіть тиск регулятора, якщо це необхідно
	Змінено налаштування регулюючого клапана	Перевірте тривалість поповнення розсолу в баку та виправити, якщо потрібно

10. ГАРАНТІЯ

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації системи очищення води становить 12 місяців і відраховується від дня продажу системи через роздрібну мережу (якщо інше не зазначено в гарантійному талоні на виріб).

Виробник гарантує, що дана система очищення води не містить виробничих дефектів і що такі дефекти не будуть виявлені протягом гарантійного терміну, зазначеного в гарантійному талоні, з моменту продажу зі складу виробника або роздрібною мережі, в разі, якщо система очищення встановлена і експлуатується відповідно до технічних вимог і умов експлуатації. Перед початком експлуатації системи очищення води обов'язково ознайомтеся з інструкцією по підключенню та експлуатації системи очищення води та умовами гарантійних зобов'язань.

Уважно перевірте зовнішній вигляд системи очищення води та її комплектність. Усі претензії щодо зовнішнього вигляду та комплектності пред'являйте продавцю після отримання товару.

Ми залишаємо за собою право вносити зміни в конструкцію, конфігурацію або технологію виробництва, такі зміни не накладають зобов'язань щодо заміни або поліпшення раніше випущених продуктів.

Гарантійний талон дійсний лише за умови правильного зазначення моделі, дати продажу та чітких печаток продавця.

Претензії споживача, відповідно до чинного законодавства, можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну експлуатації, за умови, що дефекти системи водоочищення виникли не в результаті:

- недотримання умов експлуатації та зберігання систем, зазначених в інструкції з підключення та експлуатації системи;
- внаслідок пошкодження під час транспортування, неправильного встановлення, недбалого або неправильного використання, підключення до мережі живлення, напруга якої не відповідає зазначеній в інструкції з експлуатації, недотримання інструкцій з підключення та експлуатації, що додаються до приладу;
- експлуатація з неусунутими дефектами, або з дефектами, що виникли в результаті обслуговування або ремонту особами або організаціями, які не є представниками авторизованого сервісного центру;
- незалежні від виробника причини, такі як: перепади напруги в електромережі, природні явища та стихійні лиха, пожежа, потрапляння всередину виробу сторонніх предметів (рідин) або інших речовин;
- зовнішні та внутрішні забруднення, подряпини, тріщини, синці, потертості та інші механічні пошкодження, що виникли під час експлуатації;
- зміна конструкції або несанкціоноване розкриття вузлів системи, при зміні серійного номера виробу або дати виготовлення;
- несвоєчасної заміни елементів, терміни якої вказані в інструкції з підключення та експлуатації, а також при використанні змінних елементів інших виробників.

10. ГАРАНТІЯ

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійні зобов'язання не поширюються на:

- змінні елементи (картриджі, мембрана зворотного осмосу, вугільний постфільтр, мінералізований та інші змінні елементи, якими може бути укомплектована система) та ущільнювальні кільця;
- компоненти, які потребують заміни в результаті їх зносу;
- види робіт, такі як налагодження, чистка, заміна витратних матеріалів та інший догляд за системами очищення води, передбачені інструкцією з підключення та експлуатації виробу..

Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або будь-яку іншу шкоду, включаючи упущену вигоду, що виникла випадково або в результаті використання або неможливості використання цього виробу. Матеріальна відповідальність Виробника за цією Гарантією не може перевищувати вартості системи водопідготовки.

У разі самостійного підключення системи виробник не несе відповідальності і не приймає претензії, які можуть бути викликані неправильним підключенням і некоректною роботою системи в цілому. Перелік авторизованих сервісних центрів вказано на сайті <https://ecosoft.ua/contacts/>

Всі претензії щодо якості води, смаку, запаху та інших властивостей води, очищеної за допомогою систем водопідготовки, приймаються тільки при наявності підтверджуючого протоколу аналізу, виконаного дослідницькою акредитованою лабораторією відповідно до стандарту ISO 17025.

Випадки, на які не поширюється дія цієї Гарантії, регулюються законодавством.

11. СЕРІЙНА ІНФОРМАЦІЯ

ВСТАНОВЛЕННЯ

Дата встановлення

Адреса та телефон

Прийнято (ім'я та підпис замовника)

ІНСТАЛЯТОР

Адреса та телефон

Дата продажу

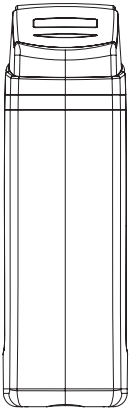
Організація

Дилерська компанія

Виконані роботи (ім'я та підпис)

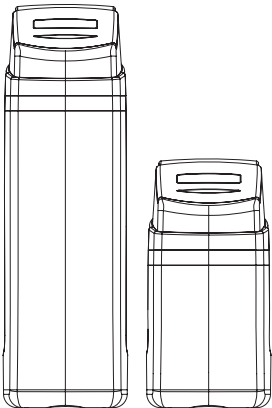
Продавець

KOMPAKTOWY ZMIĘKCCZACZ WODY ECOSOFT



Kompaktowy zmiękcacz wody ADVANCED

Część #	Opis	Ilość of ECOMIX®, L
FK1035CABCEMIXC	Titanium Gold 250	25
FK1235CABCEMIXC	Titanium Gold 370	37



Kompaktowy zmiękcacz wody

Część #	Opis	Ilość of ECOMIX®, L
FU1018CABCEMV	Titanium 120	15
FU1035CABCEMV	Titanium 250	30

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	42
1.1 Postanowienia ogólne	42
1.2 Producent	42
1.3 Zasady bezpieczeństwa	42
2. Dane techniczne	44
2.1 Wymiary	44
2.2 Seria Titanium Gold	45
2.3 Seria Titanium	45
3. Opakowanie produktu	46
4. Przygotowanie miejsca instalacji	47
5. Procedura instalacji serii FU/FK	47
5.1 Wyposażenie opcjonalne	48
6. Skrócona instrukcja konfiguracji	51
7. Schemat instalacji FK, FU	53
8. Serwis	54
8.1 Prace konserwacyjne	54
8.2 Odpowiedzialność użytkownika	54
8.3 Serwis i części zamienne	54
8.4 Utylizacja	54
9. Rozwiązywanie problemów	55
10. Gwarancja	57
11. Informacje seryjne	58

1. WPROWADZENIE

1.1 Postanowienia ogólne

Instalacja filtra powinna być przeprowadzona przez specjalistę z odpowiednimi kwalifikacjami i doświadczeniem. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych, z brakiem niezbędnej wiedzy i doświadczenia do korzystania z tego urządzenia, mogą używać zmiękczacza tylko pod nadzorem i zgodnie z określonymi zasadami bezpieczeństwa danych urządzeń i rozumu mają związanymi z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem!

Jeśli zmiękczacza nie jest używany przez dłuższy czas: Jeśli nie planujesz w najbliższym czasie korzystać ze sprzętu (na przykład podczas wakacji) przełącz go w tryb obejścia i wyłącz go z sieci wodociągowej. W tym celu należy przestawić trzy kurki w przeciwnie położenie (zgodnie z częścią instalacyjną niniejszej instrukcji zmiękczacza); lub przeprowadzić procedury niezbędne do korzystania z bloku Multiblock (w zależności od tego, co jest używane).

Jeśli instalacja nie była używana przez dłuższy czas, zalecamy regenerację zmiękczacza w trybie ręcznym, zgodnie z sekcją 4.2. podanych instrukcji Ochrona przed ekstremalnymi temperaturami: Nie należy instalować zmiękczacza w miejscu, w którym łączące go elementy (w tym rury odpływowe i wąż przelewowy) mogą być narażone na działanie temperatury poniżej 5°C lub powyżej 40°C.

1.2 Producent

ECOSOFT 22 BV
Leuvensesteenweg 633,
1930, Zaventem,
Belgia

ECOSOFT SPC LTD
11, Pokrovska Str.,
08203, Irpin,
Ukraina

1.3 Zasady bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo elektryczne - prosimy o korzystanie z zasilacza lub akumulatora (opcja) dostarczonego wraz z urządzeniem. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić zgodność parametrów technicznych zasilacza z charakterystyką lokalnej sieci energetycznej.

Do podłączenia zmiękczacza wody należy użyć napięcia wejściowego 50 Hz 230 V.



PORAŻENIE PRĄDEM!

Zagrożenie życia z powodu porażenia prądem.

Praca z urządzeniami elektrycznymi jest dozwolona wyłącznie dla autoryzowanych centrów serwisowych lub wykwalifikowanych elektryków, którzy zostali przeszkoleni w zakresie obsługi urządzeń elektrycznych.

1. WPROWADZENIE



DOTKNIĘCIE CZĘŚCI POD NAPIĘCIEM MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORAŻENIA PRĄDEM

Podczas wykonywania prac serwisowych przy głowicy sterującej zmiękczacza należy wyłączyć zasilanie z gniazdka.

Przewodu zasilającego nie można wymienić. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, urządzenie nie powinno być używane. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. W przypadku przerwy w zasilaniu podczas regeneracji należy zapewnić odprowadzanie ścieków do odpływu. Dlatego **NALEŻY** pamiętać o podłączeniu do zmiękczacza węża przelewowego i rur spustowych oraz podłączeniu ich do odpowiedniego dla tego systemu odpływowego / kanalizacyjnego, aby uniknąć rozlania wody w pomieszczeniu.

Ostrzeżenie: Nie używać agresywnych detergentów. Zanieczyszczone powierzchnie należy wytrzeć do sucha wilgotną szmatką.

Konserwacja: Podczas przeprowadzania prac instalacyjnych i technicznych, konserwacji i naprawy zmiękczacza należy go odizolować. Aby zmiękczacz dłużej utrzymywał dobre wyniki pracy, należy regularnie przeprowadzać prace serwisowe. Więcej informacji na ten temat można uzyskać kontaktując się z najbliższym serwisem partnerskim firmy Ecosoft.



RUROCIĄGI SYSTEMÓW ZMIĘKCCZANIA WODY SĄ POD CIŚNIENIEM

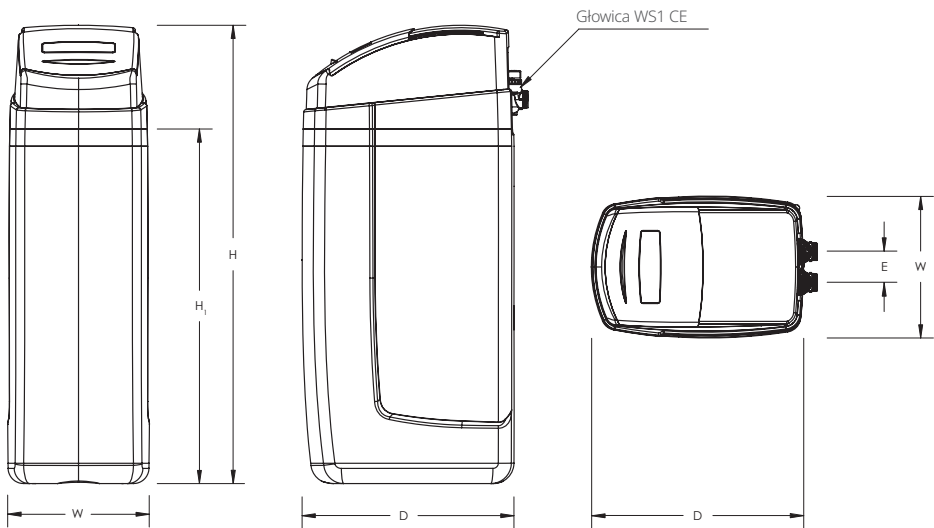
Przed rozpoczęciem pracy z systemami zmiękczania wody konieczne jest wyeliminowanie ciśnienia w sieci wodociągowej.

Otwieranie połączeń gwintowanych lub kranów może spowodować obrażenia!

Nieautoryzowane modyfikacje lub zmiany w projekcie systemu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo ludzi i działanie systemu.

2. DANE TECHNICZNE

2.1 WYMIARY



Rozmiary portów głowicy sterującej (wysokość portu**, mm)						Wymiary*, mm			
Model	Woda Wlot	Woda Wylot	Spust Wylot	Solanka Wlot	E (distance entre Wlot/ Wylot)	W	D	H	H ₁
FU1018CABCEMV	1" M (540)	1" M (540)	3/4" M (640)	3/8" CF (640)	78	350	524	700	450
FK1035CABCEMIXC FU1035CABCEMV	1" M (970)	1" M (970)	3/4" M (1070)	3/8" CF (1070)	78	350	524	1130	880
FK1235CABCEMIXC	1" M (970)	1" M (970)	3/4" M (1070)	3/8" CF (1070)	78	350	524	1130	880

2. DANE TECHNICZNE

2.2 SERIA TITANIUM GOLD

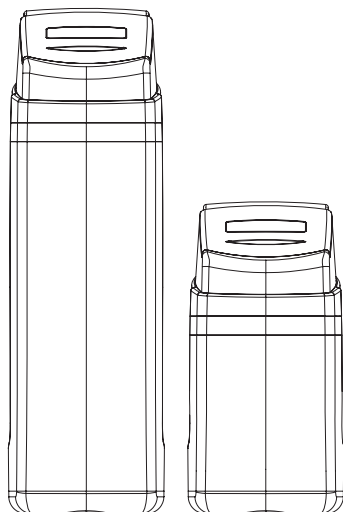
Parametr	FK1035CABCEMIXC	FK1235CABCEMIXC
Robocze/maksymalne natężenie przepływu, m ³ /h	1.0 / 1.2	1.4 / 1.8
Ilość ECOMIX®, L	25	37
Pojemność, m ³		
250 mg/l CaCO ₃ twardość na wlocie	3	4.5
Zużycie soli na regenerację, kg	2.5 – 4.0	3.7 – 6.0
Zużycie wody na regenerację (rozładowanie na regenerację), m ³	0.25	0.37
Czas trwania regeneracji, minuty	80 – 110	
Spadek ciśnienia w trybie pracy, bar	0.5	
Ciśnienie wlotowe, bar	2 – 6	
Wymagania elektryczne	230 V, 50 Hz	
Pobór mocy, W	30	
Połączenia rur wlotowych/wylotowych	3/4"	
Pojemność magazynu soli, kg	117	94
Waga w stanie suchym, kg	34	44
Wymiary całkowite, (szerokość × głębokość × wysokość), mm	350 × 520 × 1130	

2.3 SERIA TITANIUM

Parametr	FU1018CABCEMV	FU1035CABCEMV
Przepływ roboczy/maksymalny, m ³ /h	0.8 / 1.2	2.0 / 3.0
Ilość Ecolite UltraSoft, L	15	30
Pojemność, m ³		
250 mg/l CaCO ₃ dopływ twardość	3	6
Zużycie soli na regenerację, kg	1.5 – 2.1	3.0 – 4.2
Zużycie wody na regenerację (rozładowanie na regenerację), m ³	0.15	0.3
Średnie szybkości mieszania twardości dopływu, do m ³	0.15	0.6
Czas trwania regeneracji, minuty	80 – 110	
Spadek ciśnienia w trybie pracy, bar	0.5	
Ciśnienie wlotowe, bar	2 – 6	
Wymagania elektryczne	230 V, 50 Hz	
Pobór mocy, W	30	
Połączenia rur wlotowych/wylotowych	3/4"	
Pojemność magazynu soli, kg	56	117
Waga w stanie suchym, kg	18	30
Wymiary całkowite, (szerokość × głębokość × wysokość), mm	350 × 524 × 700	350 × 524 × 1130

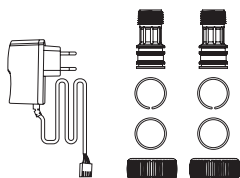
3. OPAKOWANIE PRODUKTU

Zmiękcacz Ecosoft jest dostępny w zestawie z następującymi częściami i blokami:



a) Zespół korpusu zmiękczacza

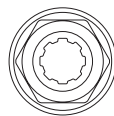
(zawiera zbiornik ciśnieniowy z mediami wewnątrz, głowicę sterującą Ecosoft CE)



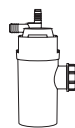
b) Zasilacz Zestaw przyłączy zaworów 3/4" męski BSPT



c) Węże spustowe i przelewowe
Metalowe zaciski
Złączka spustowa



d) Wbudowany zawór mieszający



e) Syfon

4. PRZYGOTOWANIE MIEJSCA INSTALACJI

- Obszar instalacji musi spełniać wszystkie odpowiednie przepisy budowlane. Zasilanie w wodę i energię elektryczną oraz warunki otoczenia muszą spełniać wymagania niniejszej instrukcji.
- Podczas podłączania systemu do mediów należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji wodno-kanalizacyjnych i elektrycznych.
- Podczas podłączania filtra do sieci wodociągowej należy zainstalować zawór zwrotny. Zainstaluj drugi zawór zwrotny za systemem, aby zapobiec przepływowi wstecznemu.
- Częsteczki takie jak piasek, kamień lub rdza mogą uszkodzić zawór sterujący. Zainstaluj filtr sedymentacyjny w punkcie wejścia.
- System należy wyposażyć w zawory do pobierania próbek i manometry zgodnie z rysunkami. Pomoże to w przypadku konieczności konserwacji lub rozwiązywania problemów.
- Jeśli za filtrami Ecosoft znajduje się pompa wspomagająca, należy zainstalować próżniowy zawór nadmiarowy, jak pokazano na rysunku. Zbiorniki FRP mogą implodować pod wpływem podciśnienia.
- Jeśli system nie zawiera zespołu zaworu obejściowego, należy poprowadzić rurociąg obejściowy wzdłuż całego systemu. Może to być konieczne do diagnostyki i konserwacji.

5. PROCEDURA INSTALACJI SZAF FU/FK

Jeśli zmiękczac został dostarczony z fabrycznie załadowanym nośnikiem, należy umieścić go w miejscu instalacji, wypełnić komorę na sól granulatami soli, a następnie wykonać tylko kroki 5-8 procedury, pomijając kroki 1-4. Jeśli żywica została dostarczona w worku, należy wykonać wszystkie poniższe kroki.

- 1.** Podłączyć elastyczny przewód od wlotu czynnioniskrae dniczącego głowicy. Zdemontuj głowicę, przykręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 2.** Załóż korek lubz atyczkę na górny koniec rury pionowej, aby zapobiec przedostaniu medium do wnętrza rury. Wlej czynnik do zbiornika pzaa mocą lejka. Podczas apełniania zbiornika należy utrzymywać rurę pionową w pozycji pionowej. Je śli rura przechylił się, przywróć ją do pozycji pionowej. Po zakończeniu przepłucz gwint otworu zbiornika wodą, aby usunąć wszelkie perełki medium, które utknęły w rowku.
- 3.** Połącz górny rozdzielacz z górnym końcem rury pionowej, a następnie wkręć głowicę w otwór zbiornika. Podłącz wolny koniec rurki solanki z powrotem do wlotu solanki zawo ru sterującego.
- 4.** Umieść zmiekczac w miejscu instalacji. Otwógróznę pokrywę in apełnij komorę na só l granulatem soli zmiekczejacej co najmniej do połowy.
- 5.** Podłącz przewód spustowy do wylotu spustowego z gwzeinwtenmętrznym zaworu sterującego. Poprowadź rurę spustową do wpustup odłogowego lub gniazda rury spustowej grawitacyjnej. Zabezpiecz koniec rury spustowej nad urządzeniem odbiorczym, zachowując co najmniej 1" szczelinę powietrzną.
- 6.** Zamontować adaptory kolankowe z gwintem rurowym dow epjoścrtioówwych i wyjściowych głowicy i dokręcić nakrętki łączące. Nie należy obciążać mechanicznie System należy podłączyć do sieci wodociągowej i dalszych przewodów rurowych bez włączania zasilaia wodą. Nie należy mylić portów wejścia i wyjścia. Mają one wytłoczone strzałki kierunkowe.

5. PROCEDURA INSTALACJI ZMIĘKČZACZY FU/FK

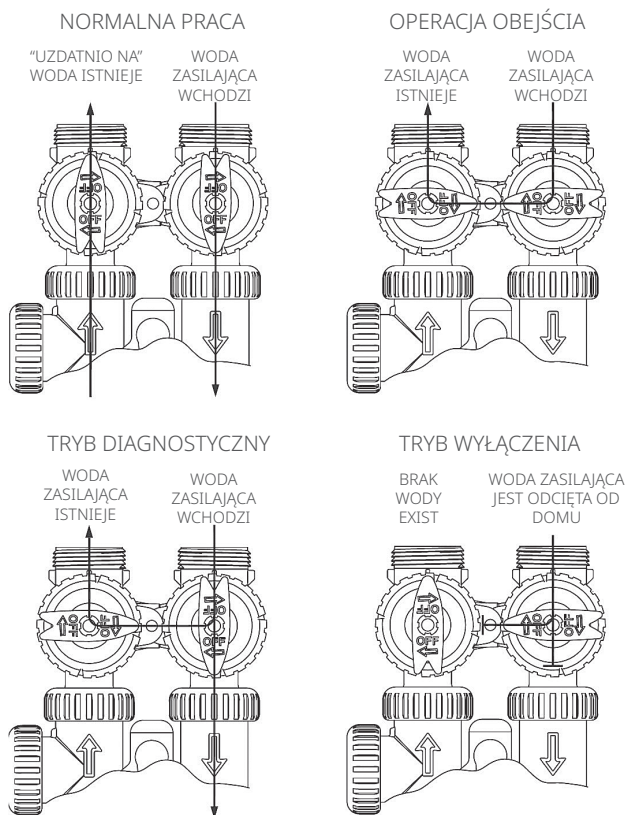
7. Zdejmij panel przedni, pociągając za zaczep był okujące po lewej i prawej stronie. Przeprowadź przewódasilający przezp rowadnicę przewodu pwt ycie tylnej zawo ru sterującego i podłącz go do gniazda 12 VAC nap łtce drukowanej. Podłącz zasilacz do sieci, aby włączyć system.

8. Rozpocznij ręczną regenerację systemu. Przewiń regenerację do płukania wstecznego, jeśli jest to pierwszy krok sekwencji. Gdy głowica rozpocznie płukanie wsteczne, należy najpierw lekko włączyć zasilanie wodą z sieci. Powietrze będzie usuwane z systemu przez przewód spustowy, podczas gdy zbiornik ciśnieniowy będzie napełniany wodą. Gdy zbiornik będzie pełny, woda zacznie spływać przewodem spustowym. W tym momencie należy całkowicie otworzyć dopływ wody.

Poczekać, aż system zakończy regenerację, a następnie wykonać jeszcze jedną ręczną regenerację.

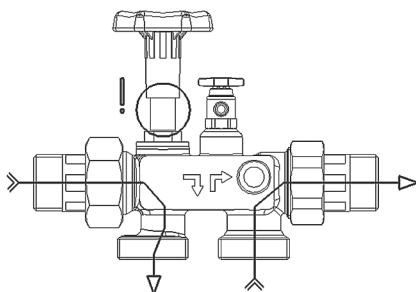
5.1 WYPOSAŻENIE OPCJONALNE

Systemy zmiękczenia mogą być dodatkowo wyposażone w zawór obejściowy Clack lub Multiblock. Zawór obejściowy Clack jest przymocowany bezpośrednio do rur wlotowych i oczyszczonej wody i ma 4 tryby pracy, wymienione poniżej:

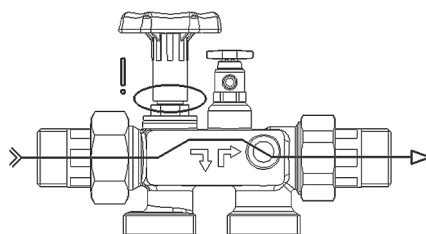


5. PROCEDURA INSTALACJI SZAF FU/FK

Multiblok wykonuje funkcję obejścia, jest wyposażony w próbnik i ma 2 tryby pracy:

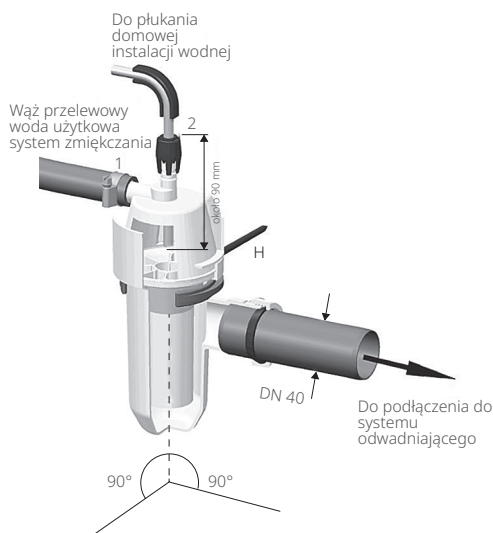


Pozycja otwarta — zasilanie przez zmiękczacz / system ochrony przed osadzaniem się kamienia: pokrętko w pozycji GÓRNEJ (stop)



Pozycja obejścia — zasilanie przez zmiękczacz / system ochrony przed osadzaniem się kamienia: pokrętko w pozycji DOLNEJ (stop)

PL



Umieść złączkę węża przelewowego **(1)** co najmniej 20 mm poniżej wysokości przelewu bezpieczeństwa domowego systemu zmiękczenia wody. Zamocować pionowo za pomocą wspornika **(H)**.

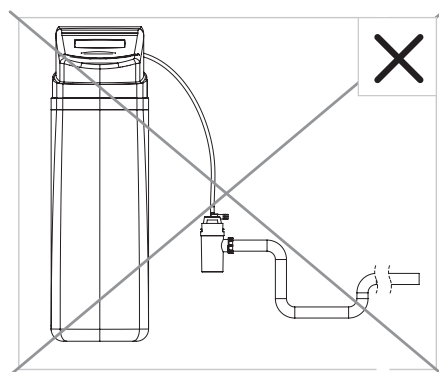
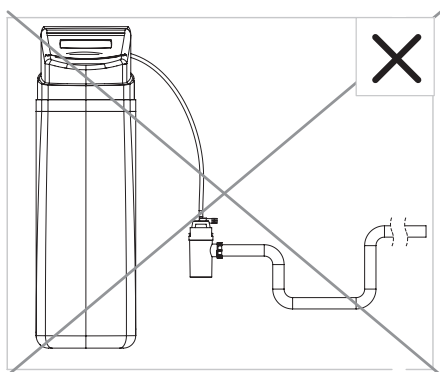
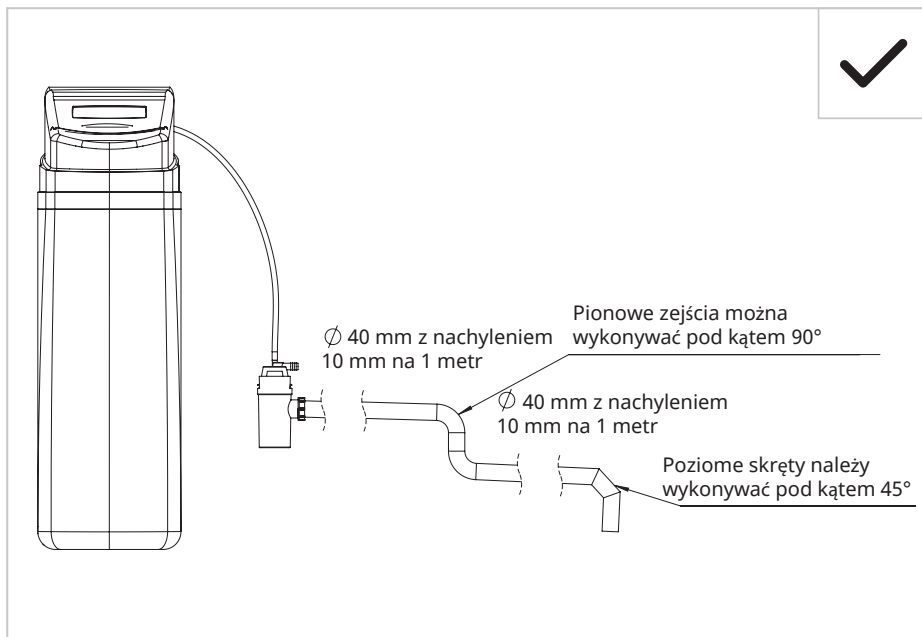
Podłącz wąż splukujący ze spadkiem w dół do złączki **(2)** i włóż go na głębokość ok. 90 mm.

Podłącz wąż przelewowy ze zbiornika solanki do złączki **(1)** i zamocuj opaską zaciskową.

Wąż wody do splukiwania i wąż przelewowy nie mogą być połączone i nie mogą mieć zwężeń w przekroju.

5. PROCEDURA INSTALACJI SZAF FU/FK

Podłączanie syfonu BWT



6. SKRÓCONA INSTRUKCJA

Po KzaOinNsFtaIGloUwRanAiCu JiI włączeniu zasilania systemu Ecosoft FU lub FK należy wprowadzić język wyświetlacza, twardość wody, bieżącą godzinę i opcje regeneracji w menu instalatora głowicy.

Użyj przycisków ▲ i ▼, aby zmienić ustawienie; przycisk NEXT, aby zapisać i przejść do następnego kroku; CLOCK, aby zapisać i wyjść z menu; REGEN, aby cofnąć się o jeden krok.

Aby kontynuować, przytrzymaj jednocześnie przyciski NEXT i ▲ przez 3 sekundy.

Pojawi się menu języka. Wybierz język wyświetlacza. Ta pozycja menu jest dostępna tylko w głowicach CE.

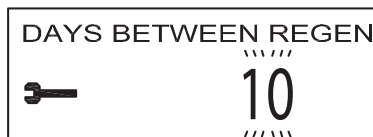


Twardość: Ustawilo ść twardości wje dnostkach twardości jako węglan wapnia na PPM, dH° lub meq/l, używając ▲ lub ▼. Ten ekran nie pojawi się, jeśli w kroku 3SS wybrano opcję "FILTERING" lub jeśli w kroku 9SS ustawiono opcję OFF lub liczbę. Naciśnij przycisk NEXT, aby przejść do kroku 4I. Naciśnij REGEN, aby wyjść z ustawień wyświetlacza instalatora



Jeśli głowica jest wyposażona w wewnętrzny zawór mieszający twardej wody, po twardości wody wpływającej pojawi się wpis Service Hardness (twardość wody zmieszanej z produktem).

Set Day Override (maksymalna liczba dni pracy, po których głowica przeprowadzi regenerację zapobiegawczą). Zaleca się 10 dni. Jeśli woda jest złej jakości, zalecamy częstszą regenerację.



Ustaw preferowany czas opóźnionej regeneracji, godziny, a następnie minuty (ustawienie fabryczne to 2 AM). Można ustawić dowolny czas, w którym woda nie jest używana.



6. SKRÓCONA INSTRUKCJA

Wybierz, czy wyłączyć podświetlenie wyświetlacza 5 minut po ostatnim zdarzeniu wejścia klawiatury (dostępne tylko w głowicach CE). Naciśnięcie przycisku DALEJ spowoduje wyjście z menu.



NORMAL MODE

Wprowadź bieżące ustawienie czasu, naciskając przycisk CLOCK.



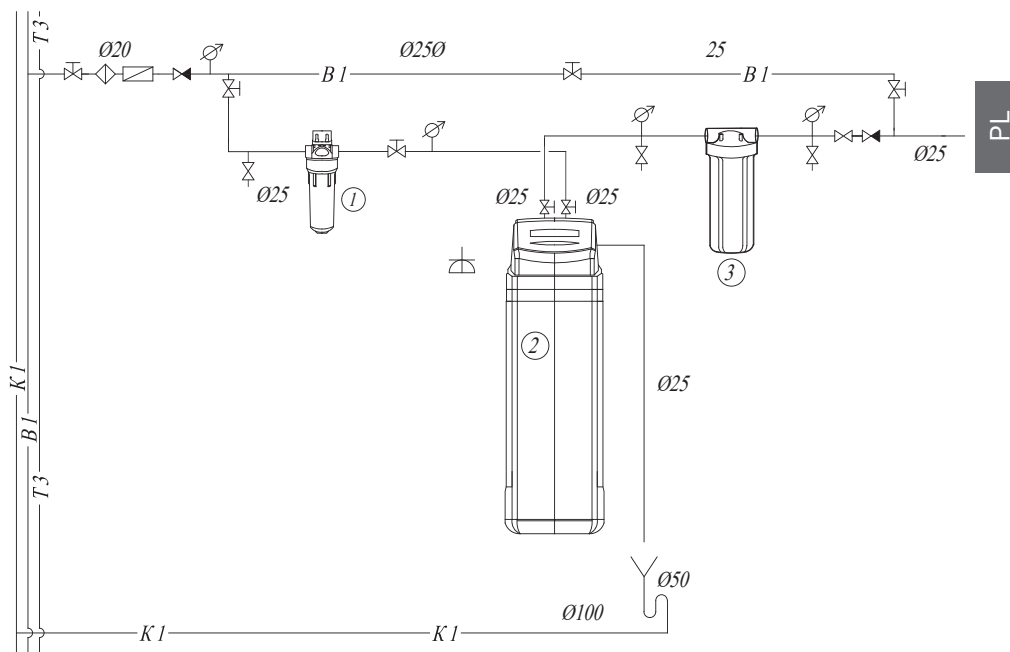
Ustaw bieżący czas, godziny, a następnie minuty.



TRYB NORMALNY

7. FK, FU SCHEMAT INSTALACJI

Kompaktowy zmiękcacz wody



8. SERWIS

8.1 PRACE KONSERWACYJNE

Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczacza, użytkownik powinien regularnie przeprowadzać następujące kontrole: Sprawdzić obecność soli i w razie potrzeby dodać.

Sprawdź twardość wody: twardość wody pitnej i wody zmieszanej należy sprawdzać nie rzadziej niż 2 razy w roku, w razie potrzeby należy wyregulować twardość wody zmieszanej (patrz sekcja "Instalacja").

Sprawdzić szczelność, przeprowadzić kontrolę wzrokową: sprawdzić pod kątem ewentualnych wycieków wszystkie połączenia i rurociągi. Sprawdzić czystość zbiornika na sól i roztwór soli 1 raz w ciągu 2 miesięcy, w razie potrzeby oczyścić i przepłukać czystą wodą.

Podane terminy zalecanych przeglądów są minimalne i należy je dostosować w zależności od warunków pracy.

8.2 ODPOWIEDZIALNOŚĆ UŻYTKOWNIKA

Każdy sprzęt techniczny wymaga regularnej konserwacji.

Stale monitoruj jakość i poziom zmiękczonej wody pod ciśnieniem. Jeśli jakość wody uległa zmianie, zmień również ustawienia parametrów. W razie potrzeby skonsultuj się ze specjalistą.

Regularne kontrole przez operatora są wymagane jako gwarancja normalnego funkcjonowania urządzenia. Woda zmiękczająca powinna być regularnie kontrolowana pod kątem zgodności z warunkami jej działania.

Częstotliwość kontroli przeprowadzanych przez użytkownika:

Po użyciu: dodać sól w celu regeneracji.

2 razy w roku: sprawdzić ciśnienie.

2 razy w roku: sprawdzić jakość wody.

Raz w roku: czyszczenie zbiornika soli.

8.3 SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

Części, które ulegają zużyciu, należy również wymienić w określonym okresie konserwacji, aby zagwarantować bezbłędne działanie instalacji i spełnienie warunków gwarancji. Konserwację zmiękczacza zaleca się przeprowadzać raz w roku.

Wymiana części zużywających się może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel (specjalistów organizacji zajmującej się zaopatrzeniem w wodę lub serwisem).

Zalecamy zawarcie umowy serwisowej z naszym działem serwisowym.

Czyszczenie: nie używaj alkoholu do czyszczenia ani detergentów na bazie alkoholu, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni plastikowych części.

8.4 DYSPOZYCJA

Po zakończeniu okresu użytkowania instalacji należy skontaktować się z serwisem Ecosoft w celu wymiany zmiękczacza. Utylizacja zmiękczacza i wszystkich części elektrycznych odbywa się wyłącznie w wyspecjalizowanych centrach recyklingu.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
1. Zmniejszona przepustowość	Spadek ciśnienia wody zasilającej	Zwiększenie ciśnienia wody zasilającej
	Zatkane złożo filtracyjne	Zob. ust. 3
	Zatkany przewód odpływowy	Wyczyść przewód spustowy
	Zatkana głowica	Sprawdź i wyczyść głowicę
	Awaria NHWBP/MAV (jeśli jest używana)	Sprawdź i naprawić zawór z napędem silnikowym
2. Obniżona jakość uzdatnionej wody	Wadliwa analiza chemiczna wody	Wykonaj jeszcze jeden test przy użyciu świeżo przygotowanych odczynników
	Chemia wody zasilającej uległa zmianie	Dokonaj nowej analizy kontrolnej i jeśli została zmieniona skontaktuj się ze sprzedawcą
	Zawór obejściowy jest ustawiony na obejście	Ustaw zawór obejściowy w pozycji roboczej
	Rura wznosząca lub uszczelki są uszkodzone	Rozebrać filtr, sprawdzić i wymienić lub w razie potrzeby nasmarować przewód i uszczelki
	Zatkane złożo filtracyjne	Zob. ust. 3
	Utrata mediów filtracyjnych	Zob. ust. 4
	Nieprawidłowa regeneracja filtra	Zob. ust. 6
	Wyciek surowej wody wewnątrz głowicy	Rozebrać głowicę, sprawdzić i w razie potrzeby wymienić lub nasmarować uszczelki
3. Zatkane złożo filtracyjne	Niewystarczające natężenie przepływu płukania wstecznego	Sprawdź natężenie przepływu płukania wstecznego. Jeśli ciśnienie zasilania mieści się w granicach, a natężenie przepływu jest niewystarczające, sprawdź i wyczyść regulator przepływu w przewodzie spustowym lub wymień go w razie potrzeby
	Niewystarczający stopień płukania wstecznego	Wydłużenie czasu trwania etapu płukania wstecznego
	Zatkany górny rozdzielacz	Wyczyść górny rozdzielacz
	Nadmierne natężenie przepływu płukania wstecznego	Zmierzyć natężenie przepływu płukania wstecznego. Jeśli ciśnienie zasilania jest normalne, a natężenie przepływu przekracza, należy rozważyć zmianę sterowania przepływem w przewodzie spustowym
4. Porywanie mediów filtracyjnych	Media filtracyjne są porywane i odprowadzane podczas płukania wstecznego	W razie potrzeby wymień górny rozdzielacz
	Media filtracyjne są porywane i usuwane podczas pracy	W razie potrzeby wymień dolny rozdzielacz
5. System nie zregeneruje się.	Brak zasilania elektrycznego	Sprawdź zasilanie
	Brak/niewystarczająca ilość soli w zbiorniku solanki	Sprawdzić ilość soli w zbiorniku solanki i w razie potrzeby dodać sól
	Solanka nie jest zasysana podczas regeneracji, lub nie cała solanka jest pobierana	Zob. ust. 6

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
	Głowica jest niesprawna lub zmieniono jego ustawienia	Sprawdź głowicę i jej ustawienia (patrz instrukcja obsługi głowicy)
	Zbiornik solanki nie jest uzupełniany lub jest uzupełniany z niewystarczającą ilością wody	Zob. ust. 7
6. Solanka nie jest pobierana podczas regeneracji lub nie cała solanka jest pobierana	Niskie ciśnienie wody zasilającej	Sprawdź ciśnienie wody zasilającej
	Zatkany inżektor lub przewód solanki	Wyczyść inżektor solanki i/lub przewód solanki
	Zatkany kosz lub kryształki soli na kulce zaworu zwrotnego powietrza	Wyczyść kosz i/lub kulę zaworu zwrotnego powietrza
	Wysoki spadek ciśnienia na filtrze (głowica, rozdzielacze lub media filtracyjne są zatkane)	Zob. ust. 1 i 4
	Powietrze jest wtryskiwane z powodu braku szczelności przewodu solanki	Sprawdź szczelność przewodu spustowego
	Zmieniono ustawienia głowicy	Wydłużenie czasu trwania etapu solanki
7. Zbiornik solanki nie jest uzupełniany lub jest uzupełniany mniejszą ilością wody niż potrzeba	Niskie ciśnienie wody zasilającej	Sprawdź ciśnienie wody zasilającej
	Zatkany inżektor lub rurka solanki	Wyczyść wtryskiwacz solanki i/lub przewód solanki
	Zakleszczona kulka w zaworze zwrotnym powietrza	Wyczyść zawór zwrotny powietrza
	Zmieniono ustawienia głowicy	Sprawdź czas trwania uzupełniania zbiornika solanki i poprawić w razie potrzeby
8. Nadmierne zużycie soli na regenerację	Zmieniono ustawienia głowicy	Zmniejsz ilość soli na regenerację w ustawieniach głowicy
	Zbiornik solanki wypełniony nadmiarem wody	Zob. ust. 9
9. Brine tank is refilled with excess water	Wysokie główne ciśnienie wody	Sprawdź ciśnienie wody. Zainstalować ciśnienie regulator w razie potrzeby
	Zmieniono ustawienia głowicy	Sprawdź czas trwania uzupełniania zbiornika solanki i poprawić w razie potrzeby

10. GWARANCJA

ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Okres gwarancji systemu oczyszczania wody wynosi 12 miesięcy i jest liczony od dnia sprzedaży systemu za pośrednictwem sieci detalicznej (chyba że w karcie gwarancyjnej produktu określono inaczej).

Producent gwarantuje, że niniejszy system oczyszczania wody nie zawiera wad produkcyjnych i że takie wady nie zostaną wykryte w okresie gwarancyjnym określonym w karcie gwarancyjnej, od momentu sprzedaży z magazynu producenta lub sieci detalicznej, w przypadku, gdy system oczyszczania wody jest zainstalowany i działa zgodnie z wymaganiami technicznymi i warunkami eksploatacji. Przed rozpoczęciem korzystania z systemu oczyszczania wody należy zapoznać się z instrukcją podłączania i obsługi systemu oczyszczania wody oraz warunkami zobowiązań gwarancyjnych.

Należy dokładnie sprawdzić wygląd systemu oczyszczania wody i jego kompletność. Wszelkie reklamacje dotyczące wyglądu i kompletności należy zgłaszać sprzedawcy po otrzymaniu produktu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, konfiguracji lub technologii produkcji, takie zmiany nie nakładają obowiązku wymiany lub ulepszenia wcześniej wydanych produktów.

Karta gwarancyjna jest ważna tylko wtedy, gdy prawidłowo podano model, datę sprzedaży i wyraźne pieczętki sprzedawcy.

Roszczenia konsumenckie, zgodnie z obowiązującymi przepisami, mogą być składane w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że wady systemu oczyszczania wody nie powstały w wyniku:

- nieprzestrzeganie warunków eksploatacji i przechowywania systemów określonych w instrukcji podłączenia i eksploatacji systemu;
- spowodowane uszkodzeniami transportowymi, nieprawidłową instalacją, nieostrożnym użytkowaniem lub niewłaściwym użytkowaniem, podłączeniem do napięcia zasilania, które nie odpowiada napięciu określonemu w instrukcji obsługi, nieprzestrzeganiem załączonej instrukcji podłączenia i obsługi;
- eksploatacji z nieusuniętymi usterkami lub z usterkami powstałymi w wyniku konserwacji lub naprawy przez osoby lub organizacje, które nie są przedstawicielami autoryzowanego centrum serwisowego;
- przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: spadki napięcia zasilania, zjawiska naturalne i klęski żywiołowe, pożar, przedostanie się do produktu ciał obcych (płynów) lub innych substancji;
- zanieczyszczenia zewnętrzne i wewnętrzne, zadrapania, pęknięcia, stłuczenia, otarcia i inne uszkodzenia mechaniczne powstałe podczas eksploatacji;
- zmiana projektu lub nieautoryzowane otwarcie węzłów systemu, zmiana numeru seryjnego produktu lub daty produkcji;
- nieterminowej wymiany elementów, których warunki są wskazane w instrukcji podłączenia i obsługi, a także w przypadku korzystania z wymiennych elementów innych producentów.

10. GWARANCJA

ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Zobowiązania gwarancyjne nie obejmują:

- elementy wymienne (wkłady, membrana odwróconej osmozy, węglowy filtr końcowy, mineralizatory i inne elementy wymienne, w które można wyposażać system) oraz pierścienie uszczelniające;
- komponenty, które wymagają wymiany w wyniku ich zużycia;
- rodzaje prac, takie jak regulacja, czyszczenie, wymiana materiałów eksploatacyjnych i inne czynności związane z konserwacją systemów oczyszczania wody, określone w instrukcji podłączania i obsługi produktu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub inne szkody, w tym utracone zyski, powstałe przypadkowo lub w wyniku użytkowania lub niemożności użytkowania tego produktu. Odpowiedzialność materialna Producenta w ramach niniejszej Gwarancji nie może przekroczyć kosztu systemu uzdatniania wody.

W przypadku samodzielnego podłączenia systemu producent nie ponosi odpowiedzialności i nie akceptuje roszczeń, które mogą być spowodowane nieprawidłowym podłączeniem i nieprawidłowym działaniem systemu jako całości. Lista autoryzowanych centrów serwisowych znajduje się na stronie internetowej <https://ecosoft.pl/contacts/>.

Wszelkie oświadczenia dotyczące jakości wody, smaku, zapachu i innych właściwości wody oczyszczonej za pomocą systemów oczyszczania wody są akceptowane wyłącznie w obecności potwierdzającego protokołu analizy przeprowadzonej przez akredytowane laboratorium badawcze zgodnie z normą ISO 17025.

Przypadki nieobjęte niniejszą gwarancją są regulowane przepisami prawa.

11. INFORMACJE SERYJNE

INSTALACJA

data instalacji

adres i telefon

zaakceptowany (imię i nazwisko klienta oraz podpis)

INSTALATOR

adres i telefon

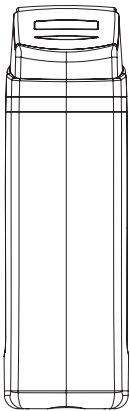
organizacja

wykonane prace (imię i nazwisko oraz podpis)

data sprzedaży

Saller name

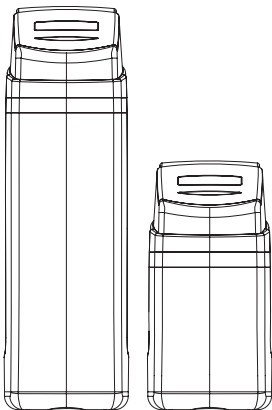
GAMME D'ADOUCCISSEURS D'EAU ECOSOFT COMPACT



Adoucisseur d'eau compact ECOMIX®

Référence	Description	Quantité d'ECOMIX®, L
FK1035CABCEMIXC	Titanium Gold 250	25
FK1235CABCEMIXC	Titanium Gold 370	37

FR



Adoucisseur d'eau compact

Référence	Description	Quantité de média, L
FU1018CABCEMV	Titanium 120	15
FU1035CABCEMV	Titanium 250	30

SOMMAIRE

1. Introduction	61
1.1 Dispositions générales	61
1.2 Fabricant	61
1.3 Règles de sécurité	61
2. Données techniques	63
2.1 Dimensions	63
2.2 Série d'armoires Titanium Gold	64
2.3 Série d'armoires Titanium	64
3. Emballage du produit	65
4. Préparation du site d'installation	66
5. Procédure d'installation	66
5.1 Équipement optionnel	67
6. Guide de configuration rapide	70
7. Schéma d'installation du Titanium	72
8. Entretien	73
8.1 Travaux d'entretien	73
8.2 Responsabilité de l'utilisateur	73
8.3 Service après-vente et pièces de rechange	73
8.4 Élimination	73
9. Dépannage	74
10. Garantie	76
11. Informations de série	77

1. INTRODUCTION

1.1 Dispositions générales

L'installation du filtre doit être effectuée par un spécialiste possédant les qualifications et l'expérience appropriées. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées, qui ne disposent pas des connaissances et de l'expérience nécessaires pour utiliser cet appareil, ne peuvent utiliser l'adoucisseur que sous surveillance et dans le respect des règles de sécurité spécifiées pour l'équipement, et doivent comprendre les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Veuillez ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil!

Si l'adoucisseur n'est pas utilisé pendant une longue période : si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'équipement prochainement (par exemple, pendant les vacances), veuillez le mettre en mode bypass et le déconnecter du réseau d'alimentation en eau. Pour ce faire, il est nécessaire de déplacer les trois robinets dans la position opposée (conformément à la section «Installation» de ce manuel d'adoucisseur); ou d'effectuer les procédures nécessaires pour utiliser le bloc Multiblock (en fonction de celui que vous utilisez).

Si l'installation n'a pas été utilisée pendant une longue période, nous recommandons de procéder à la régénération de l'adoucisseur en mode manuel, conformément aux instructions fournies à la section 4.2. Protection contre les températures extrêmes: veuillez ne pas installer l'adoucisseur dans un endroit où ses raccords (y compris les tuyaux de drainage et le tuyau de trop-plein) pourraient être exposés à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C.

1.2 Fabricant

ECOSOFT 22 BV
Leuvensesteenweg 633,
1930, Zaventem,
Belgique

ECOSOFT SPC LTD
11, rue Pokrovska,
Irpın, district de Bucha,
région de Kiev, 08203, Ukraine

1.3 Règles de sécurité

Sécurité électrique — nous vous recommandons d'utiliser l'adaptateur ou la batterie (en option) fournis avec l'équipement. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vérifier la compatibilité des caractéristiques techniques du bloc d'alimentation avec celles du réseau électrique local.

Une tension d'entrée de 50 Hz 230 V doit être utilisée pour connecter l'adoucisseur d'eau.



RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

Danger de mort par électrocution.

Seuls les centres de service agréés ou les électriciens qualifiés et formés sont autorisés à intervenir sur les équipements électriques qui ont reçu une formation spécifique.

1. INTRODUCTION



TOUCHER DES PIÈCES SOUS TENSION PEUT PROVOQUER UN CHOC ÉLECTRIQUE

Lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur la vanne de régulation de l'adoucisseur, veuillez couper l'alimentation électrique à partir de la prise.

Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez consulter un électricien qualifié. En cas de coupure de courant pendant la régénération, assurez-vous que les eaux usées s'écoulent dans le drain. Veuillez donc vous assurer de raccorder le tuyau de trop-plein de l'adoucisseur et les tuyaux d'évacuation à un système d'évacuation/d'égouts adapté afin d'éviter tout déversement d'eau dans la pièce.

Avertissement: veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs. Essuyez les surfaces contaminées à l'aide d'un chiffon humide.

Entretien: lors de l'installation, des travaux techniques, de l'entretien et de la réparation de l'adoucisseur, veuillez l'isoler. Afin de prolonger la durée de vie de l'adoucisseur et de maintenir de bons résultats, il est nécessaire d'effectuer régulièrement des travaux d'entretien. Pour plus de détails, veuillez contacter le partenaire de service Ecosoft le plus proche.



LES CONDUITES DES SYSTÈMES D'ADOUCCISEMENT DE L'EAU SONT SOUS PRESSION

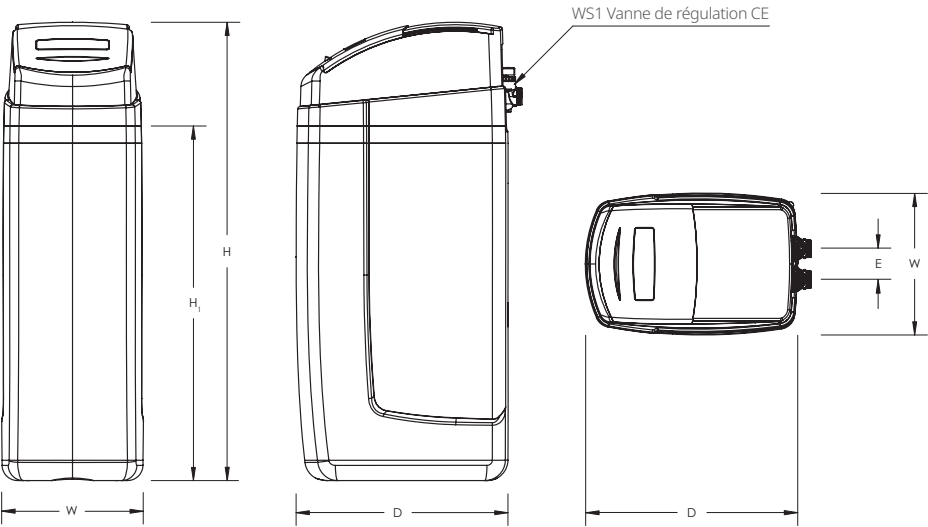
Avant de commencer à travailler sur les systèmes d'adoucissement de l'eau, il est nécessaire d'éliminer la pression dans l'alimentation en eau.

L'ouverture des raccords filetés ou des robinets peut entraîner des blessures.

Toute modification ou altération non autorisée de la conception du système peut nuire à la sécurité des personnes et au fonctionnement du système.

2. DONNÉES TECHNIQUES

2.1 DIMENSIONS



FR

Dimensions des orifices de la vanne de régulation (hauteur d'orifice**, mm) Dimensions*, mm

Modèle	Eau Entrée	Sortie d'eau	Sortie de vidange	Saumure Entrée	E (Distance entre Entrée / sortie)	W	D	H	H ₁
FU1018CABCEMV	1" M (540)	1" M (540)	¾" M (640)	¾" CF (640)	78	350	524	700	450
FK1035CABCEMIXC FU1035CABCEMV	1" M (970)	1" M (970)	¾" M (1070)	¾" CF (1070)	78	350	524	1130	880
FK1235CABCEMIXC	1" M (970)	1" M (970)	¾" M (1070)	¾" CF (1070)	78	350	524	1130	880

2. DONNÉES TECHNIQUES

2.2 SÉRIE D'ARMOIRES TITANIUM GOLD

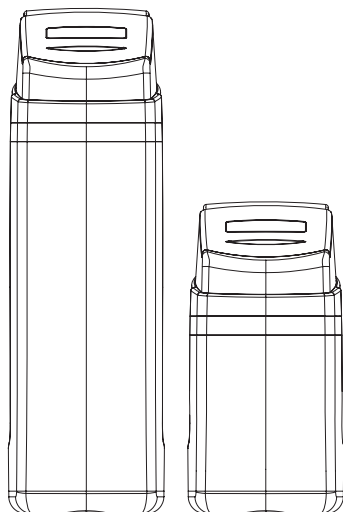
Paramètre	FK1035CABCEMIXC	FK1235CABCEMIXC
Débit de fonctionnement/débit maximal, m³/h	1.0 / 1.2	1.4 / 1.8
Quantité d'ECOMIX®, L	25	37
Capacité volumique, m³ 250 mg/L CaCO ₃ dureté de l'effluent	3	4.5
Utilisation de sel par régénération, kg	2.5 – 4.0	3.7 – 6.0
Consommation d'eau par régénération (débit par régénération), m³	0.25	0.37
Durée de la régénération, minutes	80 – 110	
Chute de pression en mode service, bar	0.5	
Pression d'entrée, bar	2 – 6	
Exigences électriques	230 V, 50 Hz	
Consommation électrique, W	30	
Raccords de tuyaux d'entrée/sortie	3/4"	
Capacité de stockage de sel, kg	117	94
Poids à sec, kg	34	44
Dimensions hors tout, (largeur × profondeur × hauteur), mm	350 × 520 × 1130	

2.3 SÉRIE D'ARMOIRES TITANIUM

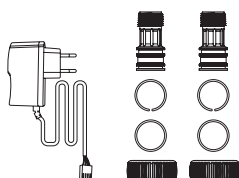
Paramètre	FU1018CABCEMV	FU1035CABCEMV
Débit de fonctionnement/débit maximal, m³/h	0.8 / 1.2	2.0 / 3.0
Quantité de Ecolite Ultrasoft, L	15	30
Capacité volumique, m³ 250 mg/L CaCO ₃ dureté de l'effluent	3	6
Utilisation de sel par régénération, kg	1.5 – 2.1	3.0 – 4.2
Consommation d'eau par régénération (débit par régénération), m³	0.15	0.3
Taux de mélange moyens du Dureté de l'eau d'alimentation, jusqu'à m³	0.15	0.6
Durée de la régénération, minutes	80 – 110	
Chute de pression en mode service, bar	0.5	
Pression d'entrée, bar	2 – 6	
Exigences électriques	230 V, 50 Hz	
Consommation électrique, W	30	
Raccords de tuyaux d'entrée/sortie	3/4"	
Capacité de stockage de sel, kg	56	117
Poids sec, kg	18	30
Dimensions hors tout, (largeur × profondeur × hauteur), mm	350 × 524 × 700	350 × 524 × 1130

3. EMBALLAGE DU PRODUIT

L'adoucissant Ecosoft est disponible en Kits comprenant les pièces et blocs suivants:



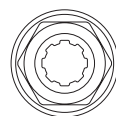
a) Ensemble corps de l'adoucisseur
(comprend un réservoir sous pression avec média à l'intérieur,
une vanne de régulation Ecosoft CE)



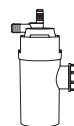
b) Adaptateur secteur
Kit de raccordement de
vanne 3/4"
mâle BSPT



c) Tuyaux de vidange et
de trop-plein
Colliers métalliques
Raccord



d) Mitigeur intégré



e) Siphon

4. PRÉPARATION DU SITE D'INSTALLATION

- La zone d'installation doit être conforme à toutes les normes de construction applicables. L'alimentation en eau et en électricité, ainsi que la température ambiante doivent être conformes aux spécifications requises dans le présent manuel.
- Veuillez respecter toutes les réglementations locales en matière de plomberie et d'électricité lors du raccordement du système aux réseaux.
- Veuillez installer un clapet anti-retour lors du raccordement du filtre à la conduite d'eau principale. Installez un deuxième clapet anti-retour après le système afin d'empêcher tout refoulement.
- Les particules telles que le sable, le tartre ou la rouille peuvent endommager la vanne de régulation. Veuillez installer un filtre à sédiments au point d'entrée.
- Équipez le système de robinets d'échantillonnage et de manomètres comme indiqué sur les schémas. Cela facilitera les opérations d'entretien ou de dépannage si nécessaire.
- Installez une soupape de décharge à vide comme indiqué s'il y a une pompe de surpression en aval des filtres Ecosoft. Les réservoirs en PRF peuvent implorer s'ils sont soumis à une pression négative.
- Si votre système ne comprend pas de soupape de dérivation, installez une conduite de dérivation sur toute la longueur du système. Cela peut s'avérer nécessaire pour le diagnostic et l'entretien.

5. PROCÉDURE D'INSTALLATION

Si votre armoire a été livrée préchargée avec des médias, placez-la à l'emplacement prévu pour l'installation, remplissez le compartiment à sel avec des pastilles de sel, puis effectuez uniquement les étapes 5 à 8 de la procédure, en ignorant les étapes 1 à 4. Si la résine a été livrée dans un sac, effectuez toutes les étapes suivantes.

- 1.** Débranchez le tuyau flexible de l'entrée de saumure de la vanne de régulation. Démontez la vanne en la dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2.** Veuillez placer un bouchon ou un capuchon à l'extrémité supérieure du tuyau ascendant afin d'empêcher tout média de pénétrer à l'intérieur du tuyau. Versez le média dans le réservoir à l'aide de l'entonnoir. Lors du remplissage du réservoir, maintenez le tuyau ascendant à la verticale. Si le tuyau s'incline, redressez-le afin qu'il soit parfaitement vertical. Une fois l'opération terminée, rincez le filetage de l'ouverture du réservoir à l'eau afin d'éliminer toute trace de média coincée dans la rainure.
- 3.** Assemblez le distributeur supérieur à l'extrémité supérieure du tuyau ascendant, puis vissez la vanne de régulation dans l'ouverture du réservoir. Raccordez l'extrémité libre du tuyau de saumure à l'entrée de saumure de la vanne de régulation.
- 4.** Placez l'armoire à l'emplacement prévu pour l'installation. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le compartiment à sel avec des pastilles de sel adoucissant jusqu'à ce qu'il soit au moins à moitié plein.
- 5.** Raccordez le tuyau d'évacuation à la sortie d'évacuation fileté mâle de la vanne de régulation. Faites passer le tuyau d'évacuation vers le siphon de sol ou le raccord du tuyau d'évacuation par gravité. Fixez l'extrémité du tuyau d'évacuation audessus du dispositif de réception en laissant un espace d'au moins 2,5 cm.
- 6.** Installez les raccords coudés filetés sur les ports d'entrée et de sortie de la vanne de régulation et serrez les écrous de raccordement écrous d'accouplement. N'exercez aucune charge mécanique sur les raccords et ne les utilisez pas pour soutenir les tuyaux.

Raccordez le système à l'alimentation en eau et à la tuyauterie en aval sans ouvrir l'alimentation en eau. Veuillez ne pas confondre les ports d'entrée et de sortie. Ils sont marqués d'une flèche indiquant la direction.

5. PROCÉDURE D'INSTALLATION

7. Retirez le panneau avant en tirant sur les languettes de verrouillage situées à gauche et à droite. Faites passer le cordon d'alimentation dans le guide-cordon situé dans la plaque arrière de la vanne de régulation et branchez-le à la prise 12 VCA de la carte de circuit imprimé. Branchez l'alimentation électrique au secteur pour mettre le système sous tension.

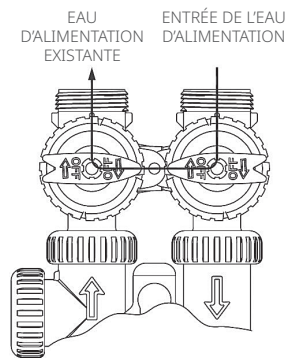
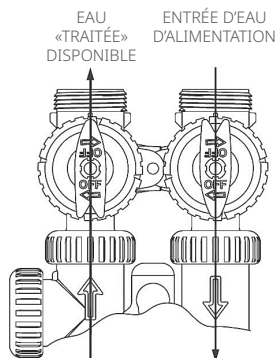
8. Lancez la régénération manuelle du système. Passez à la régénération pour le lavage à contre-courant si ce n'est pas la première étape de la séquence. Lorsque la vanne de régulation commence le lavage à contre-courant, ouvrez légèrement l'alimentation en eau du réseau au début. L'air sera évacué du système par la conduite de vidange pendant que le réservoir sous pression se remplit d'eau. Lorsque le réservoir est plein, l'eau commence à s'écouler par la conduite de vidange. À ce stade, ouvrez complètement l'alimentation en eau du réseau.

Laissez le système terminer la régénération, puis effectuez une nouvelle régénération manuelle.

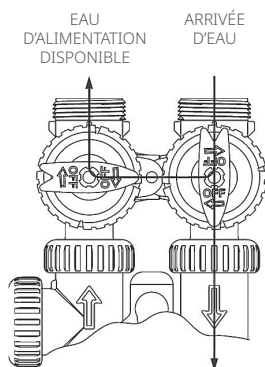
5.1 ÉQUIPEMENT OPTIONNEL

Les systèmes d'adoucissement peuvent être équipés en option d'une vanne de dérivation Clack ou Multiblock. La vanne de dérivation Clack est directement raccordée aux tuyaux d'arrivée et d'eau purifiée et dispose de 4 modes de fonctionnement, énumérés ci-dessous:

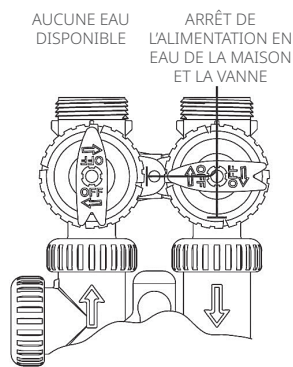
FONCTIONNEMENT NORMAL FONCTIONNEMENT EN DÉRIVATION



MODE DIAGNOSTIC

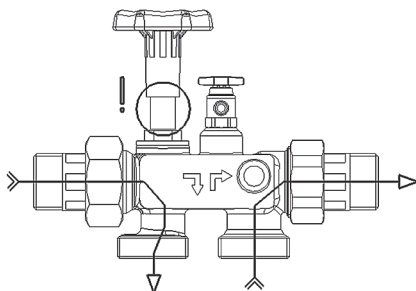


MODE D'ARRÊT

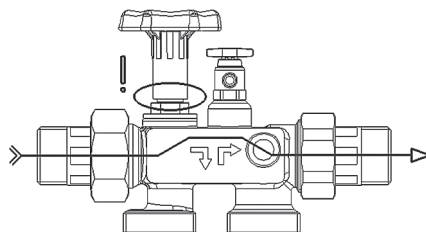


5. PROCÉDURE D'INSTALLATION

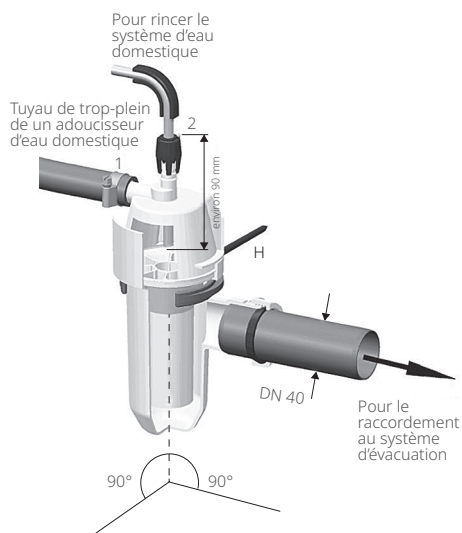
Le multibloc assure une fonction de dérivation, est équipé d'un échantillonneur et dispose de 2 modes de fonctionnement:



Position ouverte — Alimentation via adoucisseur/système anti-calcaire: volant en position HAUTE (arrêt)



Position de dérivation — Alimentation via adoucisseur/système anti-calcaire: volant en position BASSE (arrêt)



Placez le raccord du tuyau de trop-plein **(1)** au moins 20 mm en dessous de la hauteur du trop-plein de sécurité du système d'adoucissement d'eau domestique. Fixez à la verticale à l'aide du support **(H)**.

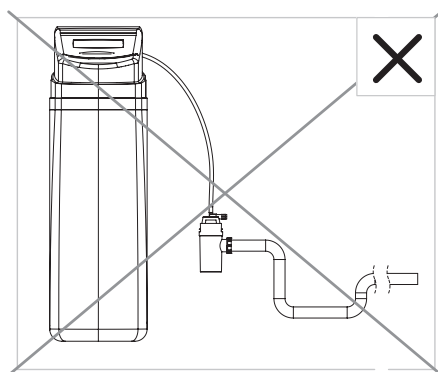
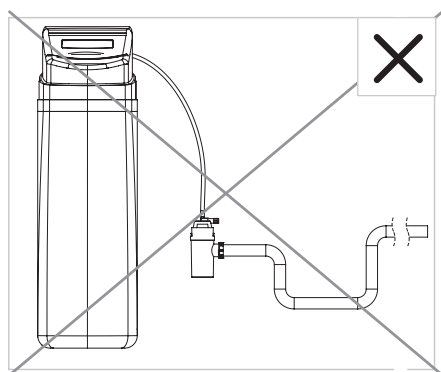
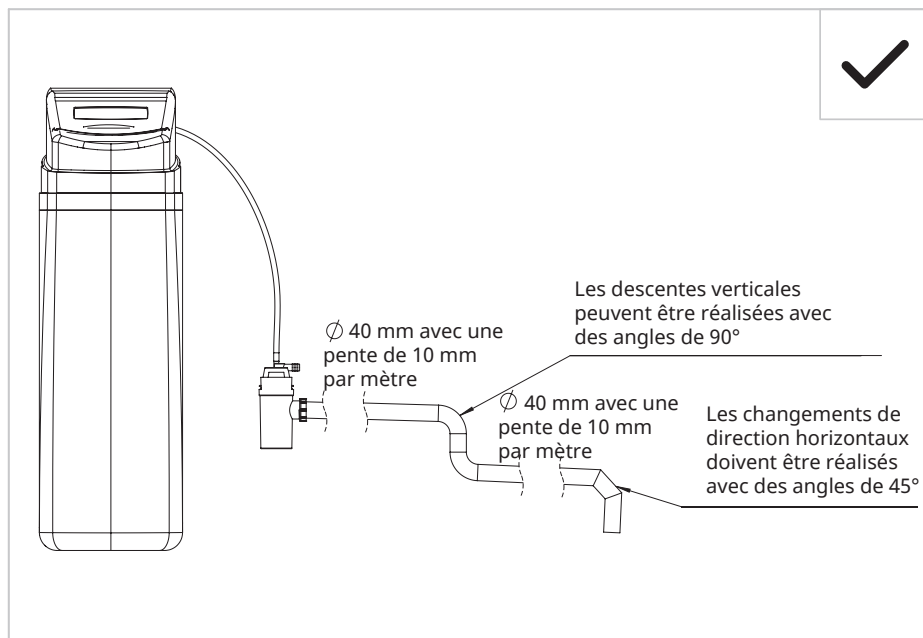
Raccordez le tuyau d'eau de rinçage avec une pente vers le bas au raccord **(2)** et insérez-le à une profondeur d'environ 90 mm.

Raccordez le tuyau de trop-plein du réservoir de saumure au raccord **(1)** et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.

Le tuyau d'eau de rinçage et le tuyau de trop-plein ne doivent pas être raccordés et ne doivent pas présenter de rétrécissement au niveau de la section transversale.

5. PROCÉDURE D'INSTALLATION

Raccordement du siphon BWT



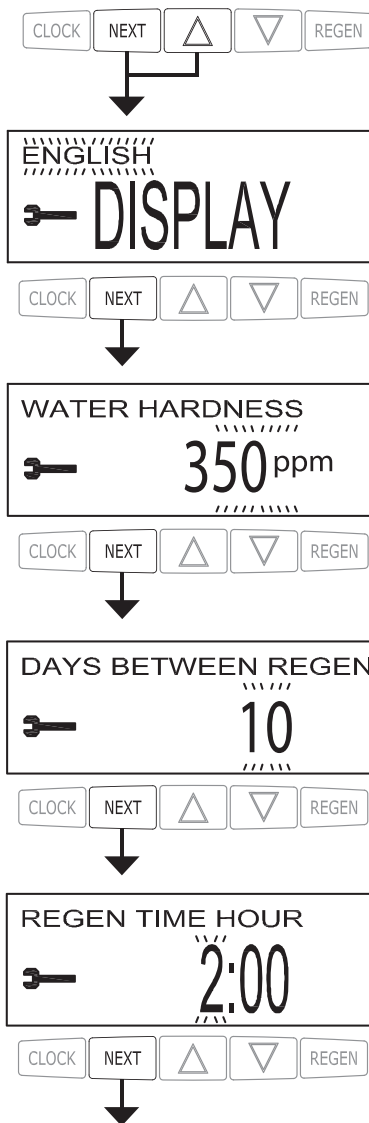
6. GUIDE DE CONFIGURATION RAPIDE

Après avoir installé et mis sous tension un système Ecosoft FU ou FK, entrez la langue d'affichage, la dureté de l'eau, l'heure actuelle et les options de régénération dans le menu **Installateur** de la vanne de régulation.

Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour modifier les paramètres ; le bouton **NEXT** pour enregistrer et passer à l'étape suivante; **CLOCK** pour enregistrer et quitter le menu; **REGEN** pour revenir à l'étape précédente.

Pour continuer, veuillez maintenir les boutons **NEXT** et ▲ enfoncés simultanément pendant 3 secondes.

Le menu Langue s'affiche. Sélectionnez la langue d'affichage. Cette option de menu n'est accessible que sur les vannes CE.



Dureté: réglez le degré de dureté en grains de dureté sous forme de carbonate de calcium par PPM, dH° ou meq/l, à l'aide des boutons ▼ ou ▲. Cet affichage n'apparaîtra pas si «FILTRATION» est sélectionné à l'étape 3SS ou si OFF ou un chiffre est réglé à l'étape 9SS. Appuyez sur **NEXT** pour passer à l'étape 4I. Appuyez sur **REGEN** pour quitter les paramètres d'affichage de l'installateur.

Si la vanne de régulation est équipée d'un mélangeur d'eau dure interne, l'entrée Service Hardness (dureté de l'eau mélangée) apparaîtra après la dureté de l'eau à l'entrée.

Définissez la durée maximale d'utilisation (nombre maximal de jours de service, après quoi la vanne de régulation effectuera une régénération préventive). Nous recommandons 10 jours. Si l'eau est de mauvaise qualité, nous recommandons d'effectuer des régénérations plus fréquentes.

Veuillez régler l'heure souhaitée pour la régénération différée, en indiquant d'abord les heures puis les minutes (le réglage d'usine est 2 h du matin). Vous pouvez choisir n'importe quel moment où l'eau n'est pas utilisée.

6. GUIDE DE CONFIGURATION RAPIDE

Choisissez si vous souhaitez désactiver le rétroéclairage de l'écran. 5 minutes après la dernière saisie sur le clavier (accessible uniquement sur les vannes CE). Appuyez sur **NEXT** pour quitter le menu.



NORMAL MODE

Entrez le réglage de l'heure actuelle en appuyant sur **CLOCK**.



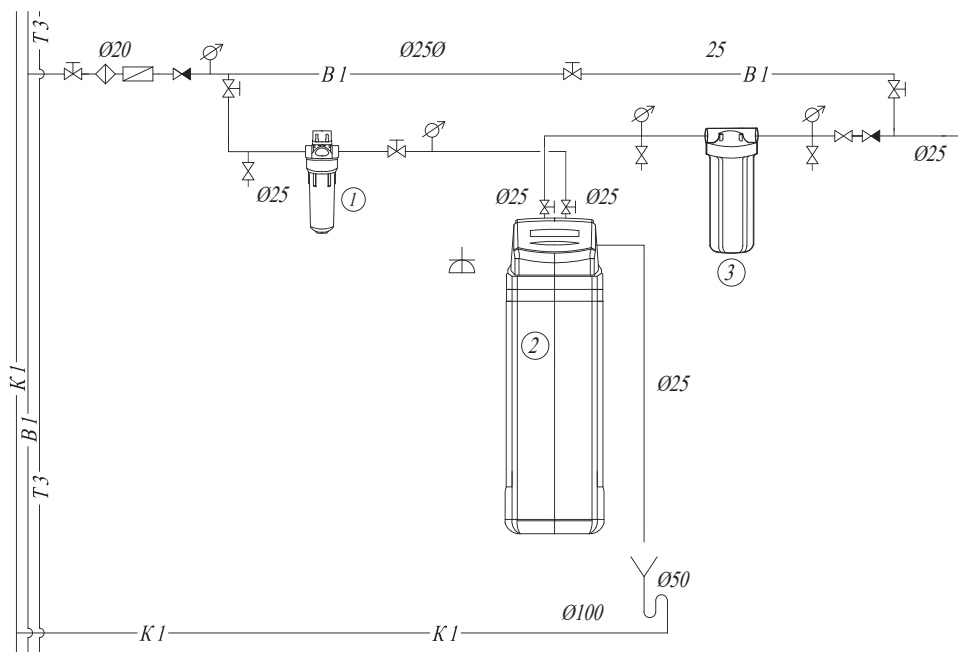
Réglez l'heure actuelle, les heures puis les minutes.



NORMAL MODE

7. SCHÉMA D'INSTALLATION DU TITANIUM

Adoucisseur d'eau compact



8. SERVICE

8.1 TRAVAUX D'ENTRETIEN

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'adoucisseur, l'utilisateur doit régulièrement effectuer les vérifications suivantes:

Vérifier la présence de sel et en rajouter si nécessaire.

Vérifier la dureté de l'eau: la dureté de l'eau potable et la dureté de l'eau mélangée doivent être vérifiées au moins deux fois par an. Si nécessaire, il convient d'ajuster la dureté de l'eau mélangée (voir la section «Installation»).

Vérifier l'étanchéité, effectuer : une inspection visuelle : vérifier l'absence de fuites au niveau de tous les raccords et canalisations. Vérifier la propreté du sel et de la capacité de stockage de la solution saline une fois tous les deux mois, si nécessaire, nettoyer et rincer à l'eau claire.

Les délais indiqués pour les inspections recommandées sont minimaux et doivent être ajustés en fonction des conditions d'utilisation.

8.2 RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

Tout équipement technique nécessite un entretien régulier.

Veillez surveiller en permanence la qualité et le niveau de l'eau adoucie sous pression. Si la qualité de l'eau a changé, modifiez également les paramètres de réglage. Si nécessaire, veuillez consulter un spécialiste.

Des contrôles réguliers par l'opérateur sont nécessaires pour garantir le fonctionnement normal de l'appareil. L'eau adoucie doit être régulièrement inspectée afin de vérifier qu'elle est conforme aux conditions de fonctionnement.

Fréquence des contrôles effectués par l'utilisateur:

Après utilisation: ajoutez du sel pour la régénération.

2 fois par an: vérifiez la pression.

2 fois par an: vérifiez la qualité de l'eau.

Une fois par an: nettoyez le réservoir de sel.

8.3 SERVICE ET PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces d'usure doivent également être remplacées dans les délais d'entretien spécifiés afin de garantir le bon fonctionnement de l'installation et de respecter les conditions de garantie. Il est recommandé d'effectuer l'entretien de l'adoucisseur une fois par an.

Le remplacement des pièces d'usure ne peut être effectué que par du personnel qualifié (spécialistes de l'service d'approvisionnement en eau ou de maintenance).

Nous vous recommandons de conclure un contrat de service avec notre service après-vente.

Nettoyage: n'utilisez pas d'alcool ou de détergents à base d'alcool pour le nettoyage afin d'éviter d'endommager les surfaces des pièces en plastique.

8.4 ÉLIMINATION

À la fin de la durée de vie de l'installation, veuillez contacter le service après-vente Ecosoft pour organiser le remplacement de l'adoucisseur. L'élimination de l'adoucisseur et de toutes les pièces électriques doit être effectuée uniquement dans des centres de recyclage spécialisés.

9. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
1. Diminution de la du débit de service	Diminution de la pression d'alimentation en eau	Augmenter la pression d'alimentation en eau
	Lit filtrant obstrué	Veuillez vous référer au paragraphe 3
	Conduite d'évacuation obstruée/ bouchée	Nettoyer la conduite d'évacuation
	Vanne de régulation obstruée	Veuillez inspecter et nettoyer la vanne de régulation
	Défaillance du NHWBP/MAV (le cas échéant)	Veuillez inspecter et réparer la vanne motorisée
2. Diminution de la qualité de l'eau traitée	Analyse chimique incorrecte de l'eau	Effectuez un autre test en utilisant des réactifs fraîchement préparés
	La composition chimique de l'eau d'alimentation a changé	Effectuez une nouvelle analyse de contrôle et, en cas de modification, veuillez contacter votre revendeur
	La vanne de dérivation est réglée sur dérivation	Veuillez mettre la vanne de dérivation en position de fonctionnement
	Le tuyau de remontée ou les joints sont endommagés	Veuillez démonter le filtre, l'inspecter et le remplacer ou lubrifier le tuyau et les joints si nécessaire
	Lit filtrant obstrué	Veuillez vous référer au paragraphe 3
	Perte de média filtrant	Veuillez vous référer au paragraphe 4
	Régénération incorrecte du filtre	Veuillez vous référer au paragraphe 6
	Fuite d'eau brute à l'intérieur de la vanne de régulation	Veuillez démonter la vanne de régulation, inspecter et remplacer ou lubrifier les joints si nécessaire
3. Lit filtrant obstrué	Débit de lavage à contre-courant insuffisant	Vérifiez le débit de lavage à contre-courant. Si la pression d'alimentation est dans les limites et que le débit est insuffisant, inspectez et nettoyez le régulateur de débit de la conduite d'évacuation ou remplacez-le si nécessaire
	Étape de lavage à contre-courant insuffisante	Augmenter la durée de la phase de lavage à contrecourant
	Distributeur supérieur obstrué	Nettoyez le distributeur supérieur
	Débit de lavage à contre-courant excessif	Mesurez le débit de lavage à contre-courant. Si la pression d'alimentation est normale et que le débit est excessif, envisagez de modifier le contrôle du débit de la conduite de vidange
4. Filter media entrainment	Filter media is entrained and discharged during backwash	Replace the top distributor if needed
	Filter media is entrained and discharged during service	Replace the bottom distributor if needed

9. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
5. Le système ne se régénère pas	Absence d'alimentation électrique	Vérifier l'alimentation électrique
	Absence ou insuffisance de sel dans le réservoir de saumure	Vérifiez la quantité de sel dans le réservoir de saumure et ajoutez du sel si nécessaire
	La saumure n'est pas aspirée pendant la régénération ou n'est pas entièrement aspirée	Veuillez vous référer au paragraphe 6
	La vanne de régulation est défectueuse ou ses réglages ont été modifiés	Veuillez vérifier la vanne de régulation et ses réglages (consultez le manuel de la vanne de régulation)
	Le réservoir de saumure n'est pas rempli ou est rempli avec une quantité d'eau insuffisante	Veuillez vous reporter au paragraphe 7
6. La saumure ne s'écoule pas pendant la régénération ou ne s'écoule pas entièrement	Faible pression d'alimentation en eau	Vérifier la pression d'alimentation en eau
	Injecteur ou tuyau de saumure bouché	Nettoyez l'injecteur de saumure et/ou le tuyau de saumure
	Panier obstrué ou cristaux de sel sur la bille du clapet anti-retour	Nettoyez le panier et/ou la bille du clapet anti-retour d'air
	Chute de pression élevée au niveau du filtre (vanne de régulation, distributeurs ou média filtrant obstrués)	Veuillez vous référer aux paragraphes 1 et 4
	De l'air est injecté en raison d'une conduite de saumure non étanche	Vérifier l'étanchéité de la conduite de vidange
	Modification des réglages de la vanne de régulation	Augmenter la durée de la phase de saumure
7. Le réservoir de saumure n'est pas rempli ou est rempli avec moins d'eau que nécessaire	Faible pression d'alimentation en eau	Vérifier la pression d'alimentation en eau
	Injecteur ou tuyau de saumure obstrué	Nettoyez l'injecteur de saumure et/ou le tuyau de saumure
	Bille bloquée dans le clapet anti-retour à air	Veuillez nettoyer le clapet anti-retour d'air
	Modification des réglages de la vanne de régulation	Vérifier la durée de remplissage du réservoir de saumure et corrigez-la si nécessaire
8. Utilisation excessive de sel par régénération	Modification des réglages de la vanne de régulation	Réduisez la quantité de sel par régénération dans les réglages de la vanne de régulation
	Réservoir de saumure rempli d'un excès d'eau	Veuillez vous référer au paragraphe 9
9. Le réservoir de saumure est rempli avec un excès d'eau	Pression d'eau principale élevée	Vérifiez la pression de l'eau. Installez un régulateur de pression si nécessaire
	Modification des réglages de la vanne de régulation	Vérifiez la durée de remplissage du réservoir de saumure et procédez aux ajustements nécessaires corrigez-la si nécessaire

10. GARANTIE

OBLIGATIONS DE GARANTIE

La période de garantie du système de purification d'eau est de 12 mois à compter de la date de vente du système par le réseau de distribution (sauf indication contraire dans la carte de garantie du produit).

Le fabricant garantit que ce système de purification d'eau ne présente aucun défaut de fabrication et qu'aucun défaut de ce type ne sera détecté pendant la période de garantie spécifiée dans la carte de garantie, à compter de la date de vente depuis l'entrepôt du fabricant ou le réseau de vente au détail, dans le cas où le système de purification est installé et fonctionne conformément aux exigences techniques et aux conditions d'utilisation. Avant d'utiliser le système de purification d'eau, veuillez lire attentivement les instructions de raccordement et d'utilisation du système de purification d'eau ainsi que les conditions de la garantie.

Veuillez vérifier attentivement l'apparence du système de purification d'eau et s'il est complet. Veuillez soumettre toutes les réclamations concernant l'apparence et l'intég réclamations concernant l'apparence et l'intégralité du produit au vendeur dès réception de celui-ci.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception, à la configuration ou à la technologie de fabrication, ces modifications n'imposent aucune obligation de remplacement ou d'amélioration des produits déjà commercialisés.

La carte de garantie n'est valable que si le modèle, la date de vente et les tampons clairs du vendeur sont indiqués correctement spécifié.

Conformément à la législation en vigueur, les réclamations des consommateurs peuvent être soumises pendant la période de garantie, à condition que les défauts du système de purification de l'eau ne résultent pas:

- le non-respect des conditions d'utilisation et de stockage des systèmes spécifiées dans les instructions de raccordement et d'utilisation du système;
- causés par des dommages liés au transport, une installation incorrecte, une utilisation négligente ou abusive, un raccordement à une tension d'alimentation électrique non conforme à celle spécifiée dans le mode d'emploi, le non-respect des instructions de raccordement et d'utilisation fournies;
- utilisation avec des défauts non réparés ou avec des défauts résultant d'un entretien ou d'une réparation effectués par des personnes ou des organisations qui ne sont pas des représentants d'un centre de service agréé;
- causes indépendantes du fabricant, telles que : chutes de tension d'alimentation, phénomènes naturels et catastrophes naturelles, incendie, pénétration de corps étrangers (liquides) ou d'autres substances dans le produit;
- contamination externe et interne, rayures, fissures, bosses, abrasions et autres dommages mécaniques survenus pendant le fonctionnement;
- modification de la conception ou ouverture non autorisée des noeuds du système, modification du numéro de série du produit ou de la date de fabrication;
- remplacement inopportun d'éléments dont les conditions sont indiquées dans les instructions de connexion et d'utilisation, ainsi que lors de l'utilisation d'éléments remplaçables d'autres fabricants.

10. GARANTIE

OBLIGATIONS DE GARANTIE

Les obligations de garantie ne s'étendent pas aux éléments suivants:

- aux éléments remplaçables (cartouches, membrane d'osmose inverse, post-filtre à charbon, minéralisés et autres éléments remplaçables pouvant être équipés du système) et aux bagues d'étanchéité;
- les composants qui doivent être remplacés en raison de leur usure;
- les types de travaux, tels que le réglage, le nettoyage, le remplacement des consommables et autres opérations d'entretien des systèmes de purification de l'eau, stipulés dans les instructions de raccordement et d'utilisation du produit.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages ou autres préjudices, y compris les pertes de profits, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit. La responsabilité matérielle du fabricant au titre de la présente garantie ne peut excéder le coût du système de traitement de l'eau.

En cas de raccordement indépendant du système, le fabricant décline toute responsabilité et n'accepte aucune réclamation pouvant résulter d'un raccordement incorrect ou d'un mauvais fonctionnement du système dans son ensemble. La liste des centres de service agréés est disponible sur le site web <https://ecosoft.ua/contacts/>

Toutes les réclamations concernant la qualité, le goût, l'odeur et les autres propriétés de l'eau purifiée à l'aide de systèmes de purification d'eau ne sont acceptées qu'en présence d'un protocole d'analyse confirmant les résultats, réalisé par un laboratoire de recherche accrédité conformément à la norme ISO 17025.

Les cas non couverts par la présente garantie sont régis par la législation.

11. INFORMATIONS DE SÉRIE

INSTALLATION

Date d'installation

Adresse et numéro de téléphone

Accepté (nom et signature du client)

INSTALLATEUR

Organisation

Date de vente

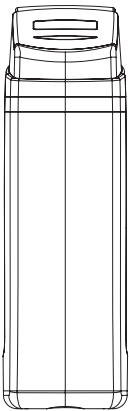
Adresse et numéro de téléphone

Société distributrice

Travaux réalisés (nom et signature)

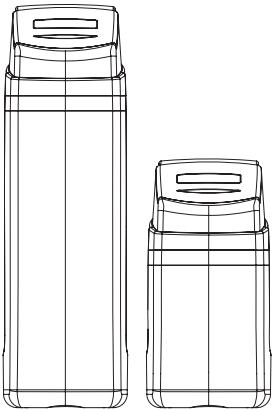
Nom du vendeur

KOMPAKT-WASSERENTHÄRTER VON ECOSOFT



Kompakter Ecomix®-Wasserenthärter

Produkt-Code	Beschreibung	Menge von ECOMIX®, L
FK1035CABCEMIXC	Titanium Gold 250	25
FK1235CABCEMIXC	Titanium Gold 370	37



Kompakter Wasserenthärter

Produkt-Code	Beschreibung	Menge der Medien, L
FU1018CABCEMV	Titanium 120	15
FU1035CABCEMV	Titanium 250	30

INHALT

1. Einführung	80
1.1 Allgemeine Bestimmungen	80
1.2 Hersteller	80
1.3 Sicherheitsvorschriften	80
2. Technische Daten	82
2.1 Abmessungen	82
2.2 Informationen zu den Titanium Gold modellen	83
2.3 Informationen zu den Titanium modellen	83
3. Produktpaket	84
4. Vorbereitung des Standorts	85
5. Installationsverfahren	85
5.1 Optionale Ausstattung	86
6. Kurzanleitung zum Einrichten	89
7. Installationsplan für Titanium	91
8. Wartung	92
8.1 Instandhaltung	92
8.2 Regelmäßige Überprüfungen	92
8.3 Service und Ersatzteile	92
8.4 Entsorgung	92
9. Fehlerbehebung	93
10. Garantie	95
11. Informationen zum Gerät	96

1. EINLEITUNG

1.1 Allgemeine Bestimmungen

Die Installation des Filters muss von Fachleuten mit entsprechender Qualifikation und Erfahrung durchgeführt werden. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, denen es an den notwendigen Kenntnissen und Erfahrungen zur Benutzung dieses Gerätes mangelt, dürfen die Wasserenthärtungsanlage nur unter Aufsicht und in Übereinstimmung mit den angegebenen Datensicherheitsregeln benutzen und müssen die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Instandhaltungstätigkeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn der Enthärter für eine längere Zeit nicht genutzt wird (etwa während eines Urlaubs): Schalten Sie in den Bypass-Modus und trennen Sie die Wasserversorgung. Dazu ist es notwendig, die drei Hähne in die entgegengesetzte Position zu bringen (gemäß dem Installationsabschnitt dieses Handbuchs für den Enthärter); oder die notwendigen Verfahren für die Verwendung des Multiblocks durchzuführen (je nachdem, was verwendet wird).

Wenn die Anlage längere Zeit nicht benutzt wurde, empfehlen wir die Regeneration des Enthärters im manuellen Modus gemäß den Anweisungen in Abschnitt 4.

Schutz vor extremen Temperaturen: Installieren Sie die Enthärtungsanlage an einem Ort, an dem sie sowie alle Abflussrohre und Überlaufschläuche vor extremen Temperaturen geschützt sind: Die Temperaturen müssen immer zwischen 5 °C und 40 °C liegen. “.

1.2 Hersteller

ECOSOFT 22 BV
Leuvensesteenweg 633,
1930, Zaventem,
Belgien

ECOSOFT SPC LTD
1i, Pokrovska Str.,
08203, Irpin,
Ukraine

1.3 Sicherheitsvorschriften

Elektrische Sicherheit: Benutzen Sie nur die mit dem Gerät gelieferten Adapter und Batterien (optional). Überprüfen Sie vor der Nutzung die Kompatibilität des Netzteils mit dem lokalen Stromnetz.

Für den Anschluss des Wasserenthärters muss eine Eingangsspannung von 230 V mit einer Frequenz von 50 Hz verwendet werden.



STROMSCHLAG!

Lebensgefahr durch Stromschlag.

Arbeiten an elektrischen Geräten dürfen nur von autorisierten Servicestellen oder qualifizierten Elektrofachkräften mit entsprechenden Unterweisungen durchgeführt werden.

1. EINLEITUNG



DAS BERÜHREN VON STROMFÜHRENDEN TEILEN KANN ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG FÜHREN

Bei Wartungsarbeiten am Steuerventil der Wasserenthärtungsanlage muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.

Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wende dich an eine:n qualifizierte:n Elektriker:in, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Im Falle eines Stromausfalls während der Regeneration muss sichergestellt werden, dass das Abwasser in den Abfluss geleitet wird. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, einen Überlaufschlauch und Abflussrohre anzuschließen, die für dieses Abwassersystem geeignet sind, um ein Überlaufen des Wassers in den Raum zu vermeiden.

Achtung! Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Verschmutzte Oberflächen nur mit einem feuchten Tuch trocken wischen.

Wartung: Bei der Durchführung von Installations- und technischen Arbeiten, Wartung und Reparatur der Wasserenthärtungsanlage ist diese zu isolieren. Damit die Wasserenthärtungsanlage länger hält und gute Arbeitsergebnisse erzielt, ist es notwendig, regelmäßig Servicearbeiten auszuführen. Weitere Informationen dazu gibt es beim nächstgelegenen Ecosoft-Partnerbetrieb.



ROHRLEITUNGEN DER WASSERENTHÄRTUNGSANLAGE STEHEN UNTER DRUCK

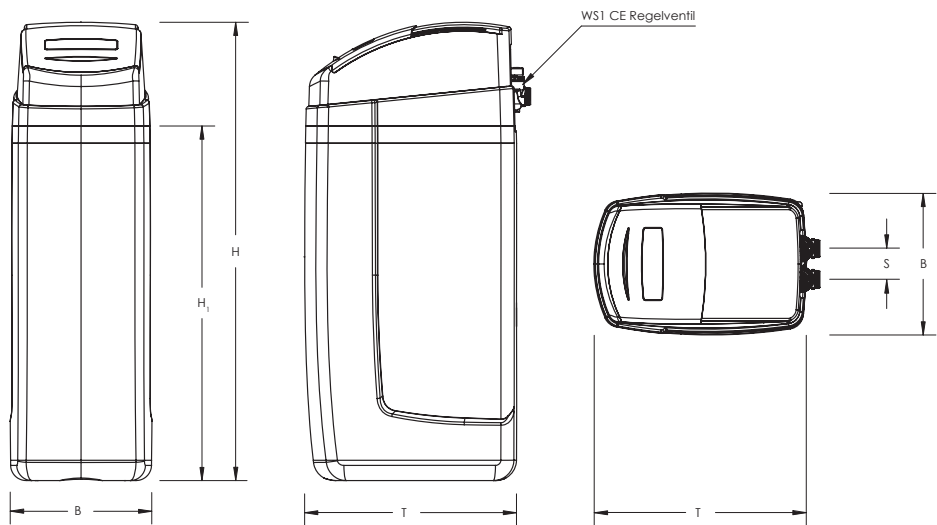
Bevor mit der Arbeit an Wasserenthärtungsanlagen begonnen wird, muss der Druck in der Wasserversorgung beseitigt werden.

Das Öffnen von oder Gewindeanschlüssen und Hähnen kann zu Verletzungen führen!

Unerlaubte Modifikationen oder Änderungen an der Konstruktion des Systems können die Sicherheit des Systems und dessen Funktionsweise beeinträchtigen.

2. TECHNISCHE DATEN

2.1 ABMESSUNGEN



Anschlussgrößen von Steuerventilen (Anschlusshöhe**, mm)						Abmessungen*, mm			
Modell	Was- serein- lass	Wasser- auslass	Abflus- sauslass	Sole- Einlass	S (Achsab- stand zwischen Ein- & Auslass)	B	T	H	H ₁
FU1018CABCEMV	1" M (540)	1" M (540)	¾" M (640)	¾" CF (640)	78	350	524	700	450
FK1035CABCEMIXC FU1035CABCEMV	1" M (970)	1" M (970)	¾" M (1070)	¾" CF (1070)	78	350	524	1130	880
FK1235CABCEMIXC	1" M (970)	1" M (970)	¾" M (1070)	¾" CF (1070)	78	350	524	1130	880

2. TECHNISCHE DATEN

2.2. INFORMATIONEN ZU DEN TITANIUM GOLD MODELLEN

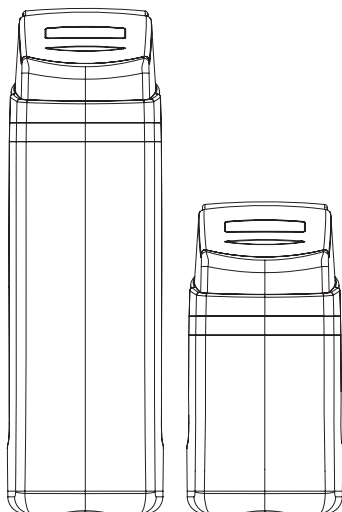
Parameter	FK1035CABCEMIXC	FK1235CABCEMIXC
Maximale Durchflussrate, m³/h	1,0 / 1,2	1,4 / 1,8
Menge von ECOMIX®, L	25	37
Nennkapazität, m³ 250 mg/L CaCO ₃ Zulaufwasserhärte	3	4,5
Verbrauch von Salz pro Regeneration, kg	2,5 – 4,0	3,7 – 6,0
Wasserverbrauch pro Regeneration (Abfluss pro Regeneration), m³	0,25	0,37
Dauer der Regeneration, Minuten	80 – 110	
Druckabfall im Betriebsmodus, Bar	0,5	
Zulaufwasser-Druck, Bar	2 – 6	
Elektrische Anforderungen	230 V, 50 Hz	
Stromverbrauch, W	30	
Anschlüsse für Einlass- und Auslassleitungen	3/4"	
Salzspeicherkapazität, kg	117	94
Trockengewicht, kg	34	44
Gesamtabmessungen, (Breite× Tiefe× Höhe), mm	350 × 520 × 1130	

2.3 INFORMATIONEN ZU DEN TITANIUM MODELLEN

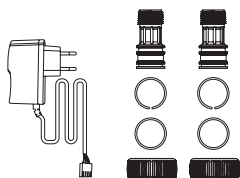
Parameter	FU1018CABCEMV	FU1035CABCEMV
Maximale Durchflussrate, m³/h	0.8 / 1.2	2.0 / 3.0
Menge der colite Ultrasoft, L	15	30
Nennkapazität, m³ 250 mg/L CaCO ₃ Zulaufwasserhärte	3	6
Verbrauch von Salz pro Regeneration, kg	1.5 – 2.1	3.0 – 4.2
Wasserverbrauch pro Regeneration (Abfluss pro Regeneration), m³	0.15	0.3
Dauer der Regeneration, Minuten	0.15	0.6
Druckabfall im Betriebsmodus, Bar	80 – 110	
Zulaufwasser-Druck, Bar	0.5	
Elektrische Anforderungen	2 – 6	
Stromverbrauch, W	230 V, 50 Hz	
Anschlüsse für Einlass- und Auslassleitungen	30	
Inlet/outlet pipe connections	3/4"	
Salzspeicherkapazität, kg	56	117
Trockengewicht, kg	18	30
Gesamtabmessungen, (Breite× Tiefe× Höhe), mm	350 × 524 × 700	350 × 524 × 1130

3. PRODUKTPAKET

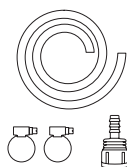
Die Ecosoft-Enthärtungsanlage wird mit folgenden Teilen und Komponente geliefert.



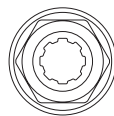
a) Enthärtergehäuse mit Drucktank inklusive Filtermedium im Inneren und Ecosoft-CV-Regelventil



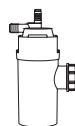
b) Netzteil
Ventilanschlusset 3/4"
Außengewinde BSPT



c) Ablauf- und
Überlaufschläuche
Metallklemmen
Ablaufarmatur



d) Eingebautes
Mischventil



e) Siphon

4. VORBEREITUNG DES STANDORTS

- Der Standort muss allen einschlägigen Bauvorschriften entsprechen. Wasser- und Stromversorgung und Umgebung müssen den Spezifikationsanforderungen dieses Handbuchs entsprechen.
- Beim Anschluss der Enthärtungsanlage sind alle lokalen Vorschriften für Sanitär- und Elektroinstallationen zu beachten.
- Beim Anschluss der Enthärtungsanlage an die Hauptwasserleitung muss sowohl vor, als auch nach dem Gerät ein Rückschlagventil eingebaut werden, um Rückfluss zu verhindern.
- Um zu verhindern, dass Partikel wie Sand, Kalkablagerungen oder Rost das Regelventil beschädigen, muss davor ein Sedimentfilter eingebaut werden.
- Für eine vereinfachte Wartung und Fehlerbehebung empfehlen wir, Probehähne und Manometer wie in der Zeichnung dargestellt einzubauen.
- Wenn nach der Ecosoft-Enthärtungsanlage eine Druckerhöhungspumpe eingebaut ist, muss auch ein Unterdruckbegrenzungsventil wie abgebildet eingebaut werden. Das verhindert, dass Die FRP-Tanks einem Unterdruck ausgesetzt werden und implodieren.
- Wenn das vorhandene System nicht über ein Bypass-Ventil verfügt, sollte eine Bypass-Leitung entlang des gesamten Systems verlegt werden, um Diagnose und Wartung zu erleichtern.

DE

5. INSTALLATIONSVERFAHREN

Wenn die Enthärtungsanlage bereits mit Medien geliefert wurde, stellen Sie das Gerät an seinen Standort, füllen Sie das Salzfach mit den Salztabletten und gehen Sie zu Schritt 5. Wenn das Harz in einem Beutel geliefert wurde, starten Sie bei Schritt 1.

- 1.** Trennen Sie den flexiblen Schlauch vom Soleeinlass des Regelventils und demontieren Sie das Ventil, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
- 2.** Verschließen Sie das Steigrohr mit einem Stopfen oder Deckel, sodass kein Filtermedium in das Rohr eindringt, und befüllen Sie den Tank mithilfe des Trichters. Halten Sie das Steigrohr beim Befüllen des Tanks senkrecht und richten Sie es wieder gerade, wenn es sich neigt. Spülen Sie das Gewinde der Tanköffnung, wenn Sie fertig sind, um etwaige Medienperlen aus den Gewinderillen zu entfernen.
- 3.** Verbinden Sie den Oberverteiler mit dem oberen Ende des Steigrohrs und schrauben Sie dann das Regelventil auf die Tanköffnung und verbinden Sie das freie Ende der Soleleitung wieder mit dem Soleeinlass des Regelventils.
- 4.** Jetzt wird die Anlage an ihren Standort gestellt und dann das Salzfach mit den Salztabletten mindestens bis zur Hälfte gefüllt.
- 5.** Schließen Sie das Abflussrohr an das Außengewinde des Steuerventils an und führen Sie das Abflussrohr zum Bodenabfluss oder zur Schwerkraft-Ablaufmuffe und befestigen Sie das Ende der Ablaufleitung oberhalb der Aufnahmevorrichtung mit mindestens 1" Luftspalt.
- 6.** Montieren Sie die Winkeladapter mit Rohrgewinde an den Ein- und Ausgängen des Steuerventils und ziehen Sie die Verbindungsmuttern fest. Die Armaturen dürfen nicht mechanisch belastet oder als Stütze für Rohre verwendet werden.

Schließen Sie das System an die Wasserversorgung und die nachgeschalteten Rohrleitungen an, ohne die Wasserversorgung einzuschalten. Achten Sie unbedingt auf die entsprechenden Richtungsfeile auf den Ein- und Ausgängen, um sie nicht zu verwechseln.

5. INSTALLATIONSVERFAHREN

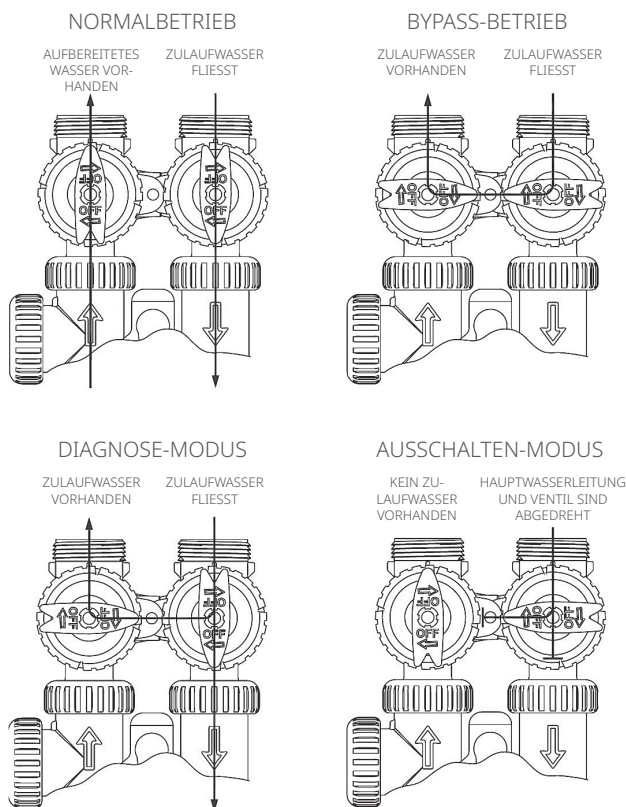
7. Entfernen Sie die Frontplatte, indem Sie an den Verriegelungslaschen auf der linken und rechten Seite ziehen. Führen Sie das Netzkabel durch die Kabelführung in der Rückwand des Regelventils und schließen Sie es an die 12-VAC-Buchse auf der Platine an. Schließen Sie nun das Netzteil an das Stromnetz an, um das System einzuschalten.

8. Starten Sie die manuelle Regeneration des Systems. Falls diese nicht der erste Schritt der Sequenz ist, scrollen Sie von Regeneration zu Rückspülung. Wenn das Steuerventil die Rückspülung startet, schalten Sie die Wasserzufuhr leicht ein. Während sich der Druckbehälter mit Wasser füllt, wird die Luft über die Abflussleitung aus dem System verdrängt. Wenn der Tank voll ist, beginnt das Wasser durch die Abflussleitung zu fließen. Öffnen Sie nun die Hauptwasserleitung vollständig.

Wenn das System die Regeneration abgeschlossen hat, führen Sie die manuelle Regeneration durch.

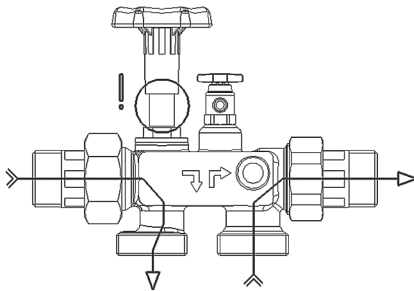
5.1 OPTIONALE AUSSTATTUNG

Enthärtungsanlagen können zusätzlich mit einem Clack- oder Multiblock-Bypassventil ausgestattet werden. Das Clack-Bypass-Ventil wird direkt an die Zulauf- und Reinwasserleitungen angeschlossen und verfügt über 4 Betriebsarten, die unten aufgeführt sind:

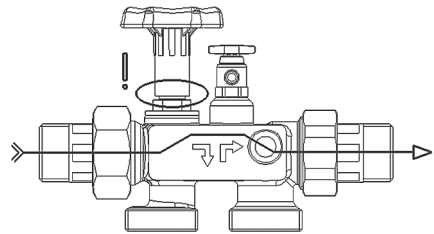


5. INSTALLATIONSVERFAHREN

Der Multiblock verfügt über eine Bypass-Funktion, ist mit einem Probenahmeventil ausgestattet und hat 2 Betriebsarten:

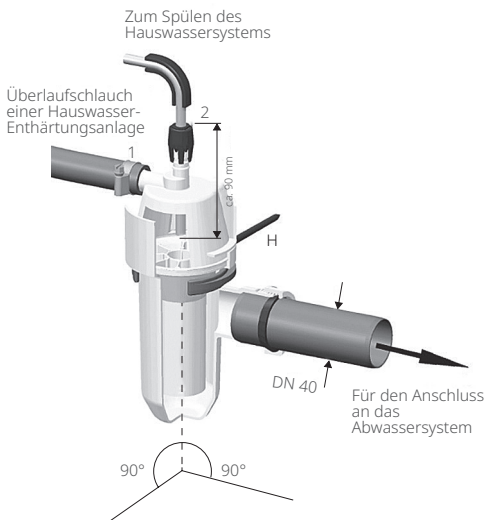


Stellung offen — Versorgung über Enthärter/Kalkschutzanlage: Handrad in Stellung OBEN (Anschlag)



Bypass-Stellung — Versorgung über Enthärter/Kalkschutzanlage: Handrad in Stellung UNTEN (Anschlag)

DE



Platzieren Sie den Anschluss des Überlaufschlauchs **(1)** mindestens 20 mm unterhalb der Höhe des Sicherheitsüberlaufs der Hauswasserenthärtungsanlage und befestigen Sie ihn vertikal mit dem Clip **(H)**.

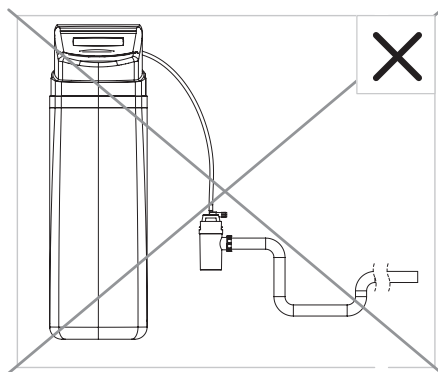
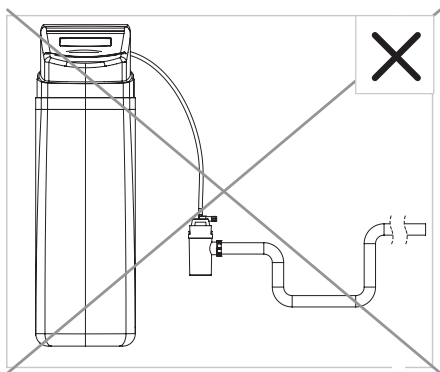
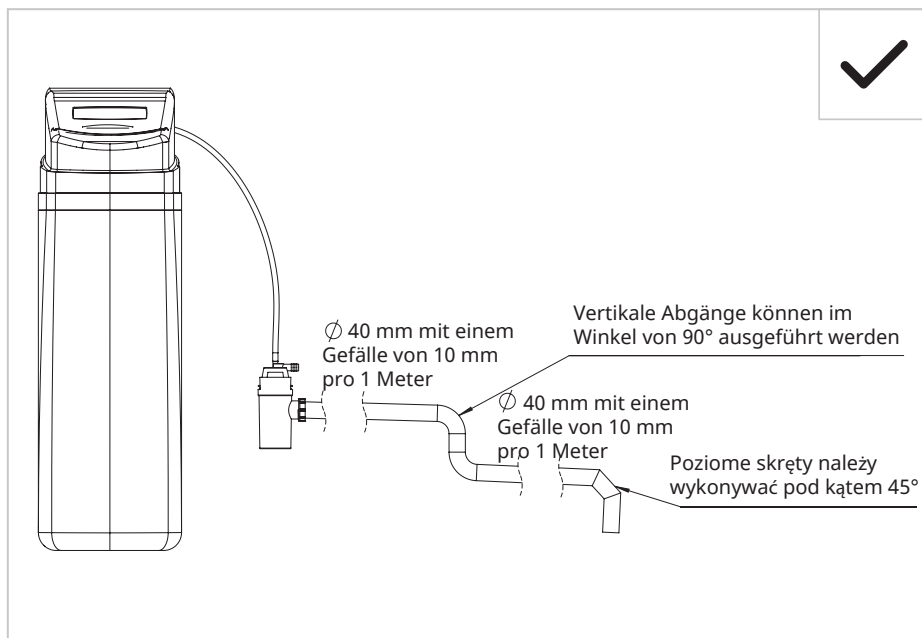
Den Spülwasserschlauch mit Gefälle an die Armatur **(2)** anschließen und ca. 90 mm tief einführen.

Schließen Sie den Überlaufschlauch vom Solebehälter an den Anschluss **(1)** an und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle.

Der Abfluss-Wasserschlauch und der Überlaufschlauch dürfen nicht miteinander verbunden sein und dürfen keine Verengungen aufweisen.

5. INSTALLATIONSVERFAHREN

Anschluss des BWT-Siphons



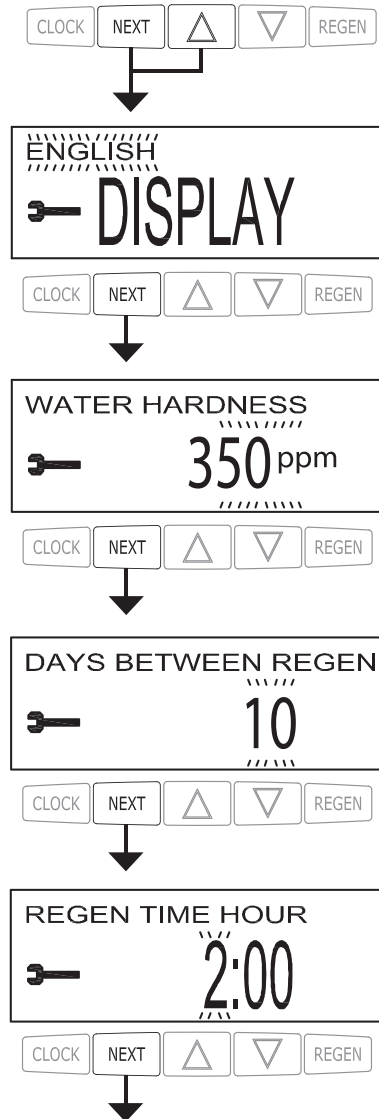
6. KURZANLEITUNG ZUM EINRICHTEN

Nach der Installation und dem Einschalten eines Ecosoft FU- oder FK-Systems geben Sie die Anzeigesprache, die Wasserhärte, die aktuelle Uhrzeit und die Regenerationsoptionen im Installationsmenü des Regelventils ein.

Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼, um die Einstellung zu ändern und die Taste **NEXT**, um zu speichern und zum nächsten Schritt zu gehen. Mit **CLOCK** können Sie speichern und das Menü verlassen und mit **REGEN** einen Schritt zurückgehen.

Um fortzufahren, halten Sie die Tasten **NEXT** und ▲ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

Das Sprachmenü wird angezeigt, wählen Sie die gewünschte Anzeigesprache. Dieser Menüeintrag ist nur bei CE-Ventilen zugänglich.



DE

Härte: Stellen Sie den Härtegrad in Kalziumkarbonat pro PPM, dH° oder meq/l ein, indem Sie ▼ oder ▲ verwenden. Diese Anzeige erscheint nicht, wenn in **Schritt 3SS** „FILTERING“ gewählt wurde oder wenn in **Schritt 9SS** „OFF“ oder eine Zahl eingestellt wurde. Drücken Sie **NEXT**, um zu **Schritt 4I** zu gehen. Drücken Sie **REGEN**, um das Installationsmenü zu verlassen.

Wenn das Steuerventil mit einem internen Hartwassermischventil ausgestattet ist, erfolgt die Eingabe der Betriebshärte (Härte des gemischten Produktwassers) nach der Zulaufwasserhärte.

Day Override einstellen (maximale Anzahl von Betriebstagen, nach denen das Regelventil eine vorbeugende Regeneration durchführt). Es werden 10 Tage empfohlen. Bei schlechter Wasserqualität empfehlen wir eine häufigere Regeneration.

Stellen Sie die bevorzugte Zeit der verzögerten Regeneration ein, Stunden und dann Minuten (werkseitig auf 2 Uhr morgens eingestellt). Jede Zeit, in der kein Wasser verwendet wird, kann eingestellt werden.

6. KURZANLEITUNG ZUM EINRICHTEN

Wählen Sie, ob die Hintergrundbeleuchtung des Displays 5 Minuten nach dem letzten Tastatureingabeereignis (nur bei CE-Ventilen zugänglich) ausgeschaltet werden soll. Durch Drücken von **NEXT** wird das Menü verlassen.



NORMAL MODE

Geben Sie die aktuelle Zeiteinstellung durch Drücken von **CLOCK** ein



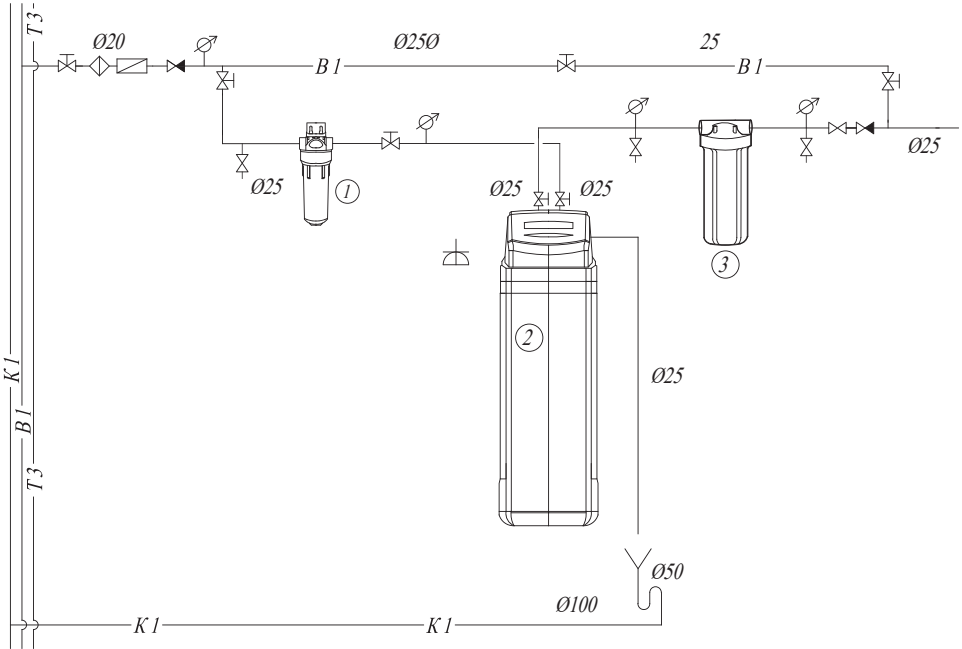
Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein, erst Stunden, dann Minuten.



NORMALER MODUS

7. INSTALLATIONSPLAN FÜR TITANIUM

Kompakter Wasserenthärter



8. WARTUNG

8.1 INSTANDHALTUNG

Führen Sie regelmäßig die folgenden Kontrollen durch, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Wasserenthärters zu gewährleisten: Überprüfen, ob genug Enthärtersalz vorhanden ist und gegebenenfalls nachfüllen.

Prüfen der Wasserhärte: Die Härte des aufbereiteten Wassers und des Mischwassers müssen mindestens 2 Mal pro Jahr geprüft werden. Möglicherweise ist es notwendig, die Härte des Mischwassers wie unter Abschnitt 6 erklärt anzupassen.

Kontrollen: Dichtheit – Sichtprüfung aller Anschlüsse und Rohrleitungen auf mögliche Lecks. Sauberkeit – 1–2 Mal pro Monat die Sauberkeit der Salz- und Soletanks prüfen und gegebenenfalls reinigen und mit klarem Wasser nachspülen.

Die angegebenen Intervalle entsprechen dem empfohlenen Mindestzeitraum und müssen den Betriebsbedingungen entsprechend angepasst werden.

8.2 REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNGEN

Jedes technische Gerät muss regelmäßig gewartet werden.

Qualität und Druck des enthärteten Wassers müssen laufend kontrolliert werden. Wenn sich die Wasserqualität verändert, müssen Sie unter Umständen auch die Einstellungen der Enthärtungsanlage anpassen – wenden Sie sich bei Bedarf an einen Profi.

Regelmäßige Kontrollen durch Sie sind erforderlich, um das normale Funktionieren des Geräts zu gewährleisten. Überprüfe das enthärtete Wasser regelmäßig darauf, ob es den Betriebsbedingungen entspricht.

Häufigkeit der von Ihnen durchgeführten Kontrollen:

Nach Gebrauch: Salz zur Regeneration nachfüllen

2 Mal pro Jahr: Druck prüfen

2 Mal pro Jahr: Wasserqualität prüfen

1 Mal pro Jahr: Reinigung des Salztanks

8.3 SERVICE UND ERSATZTEILE

Teile, die sich abnutzen, müssen ebenfalls innerhalb des angegebenen Wartungszeitraums ausgetauscht werden, um einen einwandfreien Betrieb der Anlage zu gewährleisten und die Garantiebedingungen zu erfüllen. Wir empfehlen, den Wasserenthärter 1 Mal pro Jahr zu warten.

Das Auswechseln von Verschleißteilen darf nur von qualifiziertem Personal (Fachpersonal der Organisation Wasserversorgung oder Dienstleistung).

Wir empfehlen den Abschluss eines Servicevertrages mit unserer Serviceabteilung.

Reinigung: Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol oder alkoholhaltige Reinigungsmittel, um die Oberflächen der Kunststoffteile nicht zu beschädigen.

8.4 ENTSORGUNG

Wenden Sie sich nach Ablauf der Lebensdauer Ihrer Enthärtungsanlage an den Ecosoft-Service, um deren Austausch zu vereinbaren. Die Entsorgung der Wasserenthärtungsanlage und aller elektrischen Teile darf nur in spezialisierten Recyclingzentren durchgeführt werden.

9. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Fehlerbehebung
1. Verminderte Kapazität des Leistungsflusses	Verminderter Wasserdruck in der Versorgung	Erhöhung des Wasserdrucks
	Verstopftes Filterbett	Siehe Absatz 3
	Verstopfte Abflussleitung	Reinigen Sie die Abflussleitung
	Verstopftes Steuerventil	Kontrollieren und reinigen Sie das Steuerventil
	NHWBP/MAV-Ausfall (falls verwendet)	Inspektion und Reparatur des motorisierten Ventils
2. Verschlechterung der Qualität des behandelten Wassers	Fehlerhafte chemische Analyse des Wassers	Führen Sie einen weiteren Test mit frisch zubereiteten Reagenzien durch
	Die Chemie des Versorgungswassers hat sich verändert	Neue Kontrollanalyse durchführen und bei Änderungen an die zuständigen Wasserfachleute wenden
	Bypass-Ventil ist auf Bypass eingestellt	Bypass-Ventil in Betriebsstellung drehen
	Steigrohr oder Dichtungen sind beschädigt	Filter ausbauen, prüfen und ersetzen oder schmieren Sie Rohr und Dichtungen, falls erforderlich
	Verstopftes Filterbett	Siehe Absatz 3
	Verlust von Filtermedien	Siehe Absatz 4
	Unschonungsmäßige Regeneration des Filters	Siehe Absatz 6
3. Verstopftes Filterbett	Austritt von Rohwasser im Inneren des Steuerventils	Steuerventil ausbauen, prüfen und ggf. Dichtungen ersetzen oder schmieren
	Unzureichender Rückspüldurchsatz	Durchflussrate der Rückspülung prüfen: Wenn der Zulauf-Wasserdruck innerhalb der Grenzwerte liegt und die Durchflussmenge unzureichend ist, Durchflussregler der Abflussleitung prüfen und reinigen oder ggf. austauschen
	Unzureichende Rückspülstufe	Verlängerung der Dauer der Rückspülphase
	Verstopfter Oberverteiler	Reinigen Sie den oberen Verteiler
4. Austragen des Filtermediums	Übermäßiger Rückspüldurchsatz	Durchflussmenge der Rückspülung messen. Wenn der Versorgungsdruck normal ist und die Durchflussmenge überschritten wird, sollten Sie den Durchflussregler der Abflussleitung ändern.
	Das Filtermedium wird bei der Rückspülung mitgerissen und ausgetragen	Gegebenenfalls den Oberverteiler ersetzen
	Das Filtermedium wird während des Betriebs mitgerissen und ausgetragen	Gegebenenfalls den Bodenverteiler ersetzen

9. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Fehlerbehebung
5. System wird nicht regeneriert	Keine elektrische Leistung	Check power supply
	Kein/zu wenig Salz im Solebehälter	Check the amount of salt in brine tank and add salt if needed
	Sole wird während der Regeneration nicht oder nicht vollständig angesaugt	Siehe Absatz 6
	Das Regelventil ist defekt oder die Einstellungen wurden geändert	Überprüfen Sie das Regelventil und seine Einstellungen (siehe Handbuch des Regelventils)
	Solebehälter wird nicht oder mit zu wenig Wasser nachgefüllt	Siehe Absatz 7
6. Keine/nicht die gesamte Sole wird während der Regeneration angesaugt	Niedriger Wasserdruck in der Versorgung	Wasserdruck in der Zuleitung prüfen
	Verstopfte Einspritzdüse oder Solebehälter	Soleinjektor und/oder Soleleitung reinigen
	Verstopfter Korb oder Salzkristalle auf der Kugel im Luftrückschlagventil	Luftrückschlagventilkorb und/oder Kugel reinigen
	Hoher Druckabfall am Filter (Regelventil, Verteiler oder Filtermedien sind verstopft)	Siehe Absatz 1 und 4
	Luft wird eingespritzt, weil die Soleleitung nicht luftdicht ist	Dichtheit der Abflussleitung prüfen
	Regelventileinstellungen geändert	Verlängerung der Dauer der Salzlakephase
7. Solebehälter wird nicht oder mit weniger Wasser als nötig nachgefüllt	Niedriger Wasserdruck in der Versorgung	Wasserdruck in der Zuleitung prüfen
	Verstopfte Einspritzdüse oder Solebehälter	Soleinjektor und/oder Soleleitung reinigen
	Festsitzende Kugel im Luftrückschlagventil	Reinigen Sie das Luftrückschlagventil
	Regelventileinstellungen geändert	Dauer der Solebehälternachfüllung kontrollieren und ggf. korrigieren
8. Übermäßige Verwendung von Salz pro Renegation	Regelventileinstellungen geändert	Verringern Sie die Salzmenge pro Regeneration in den Einstellungen des Regelventils
	Mit überschüssigem Wasser gefüllter Soletank	Siehe Absatz 9
9. Solebehälter wird mit überschüssigem Wasser aufgefüllt	Hoher Hauptwasserdruck	Wasserdruck prüfen. Falls erforderlich, Druckregler installieren
	Regelventileinstellungen geändert	Dauer der Solebehälternachfüllung kontrollieren und ggf. korrigieren

10. GARANTIE

GEWÄHRLEISTungsverpflichtungen

Die Garantiezeit für das Wasserreinigungssystem beträgt 12 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs des Systems über das Einzelhandelsnetz (sofern in der Produktgarantiekarte nicht anders angegeben).

Der Hersteller garantiert, dass dieses Wasserreinigungssystem keine Herstellungsfehler aufweist und dass solche Fehler während der auf der Garantiekarte angegebenen Garantiezeit nicht festgestellt werden, sofern das Wasserreinigungssystem gemäß den technischen Anforderungen und Betriebsbedingungen installiert und betrieben wird. Bevor das Wasserreinigungssystem in Betrieb genommen wird, muss die Anweisungen für den Anschluss und den Betrieb des Wasserreinigungssystems sowie die Bedingungen der Garantieverpflichtungen genau gelesen werden.

Aussehen und die Vollständigkeit der Wasseraufbereitungsanlage müssen überprüft werden und etwaige Ansprüche bezüglich Aussehen und Vollständigkeit des Produkts müssen bei Erhalt geltend gemacht werden.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen am Design, der Konfiguration oder der Fertigungstechnologie vorzunehmen. Solche Änderungen verpflichten nicht dazu, bereits verkaufte Produkte zu ersetzen oder zu verbessern.

Die Garantiekarte ist nur gültig, wenn das Modell, das Verkaufsdatum und die eindeutigen Stempel des Verkäufers korrekt angegeben sind.

Verbraucher:innen können gemäß der geltenden Gesetzgebung während der Garantiezeit Ansprüche erheben, vorausgesetzt, dass die Mängel des Wasseraufbereitungssystems nicht auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:

- Nichteinhaltung der angegebenen Anschluss-, Betriebs- und Lagerbedingungen der Systeme;
- Durch Transportschäden, unsachgemäße Installation, unvorsichtigen Gebrauch oder Missbrauch, Anschluss an eine andere als die in der Bedienungsanleitung angegebene Netzspannung, Nichtbeachtung der beiliegenden Anschluss- und Betriebsanleitung;
- Betrieb mit nicht behobenen Mängeln oder mit Mängeln, die durch Wartung oder Reparatur einer nicht-autorisierten Servicestelle entstanden sind;
- Ursachen, die vom Hersteller unabhängig sind, wie z. B. Spannungsabfälle in der Stromversorgung, Naturereignisse und Naturkatastrophen, Feuer, Eindringen von Fremdkörpern (Flüssigkeiten) oder anderen Substanzen in das Produkt;
- Äußere und innere Verschmutzung, Kratzer, Risse, Druckstellen, Abschürfungen und andere mechanische Schäden, die während des Betriebs entstanden sind;
- Änderung des Designs oder unbefugtes Öffnen von Verbindungsstellen und Gehäuse, Änderung der Seriennummer des Produkts oder des Herstellungsdatums;
- Vorzeitiger Austausch von Elementen, deren Bedingungen in der Anschluss- und Betriebsanleitung angegeben sind, sowie bei Verwendung von austauschbaren Elementen anderer Hersteller.

Die Gewährleistungspflicht erstreckt sich nicht auf:

- Austauschbare Elemente (Kartuschen, Umkehrosmose-Membranen, Aktivkohle-Nachfilter, mineralisierte und andere austauschbare Elemente, die mit dem System verwendet werden können) und Dichtungsringe;
- Komponenten, die aufgrund ihres Verschleißes ersetzt werden müssen;
- Arbeiten wie Einstellung, Reinigung, Austausch von Verbrauchsmaterialien und sonstige Pflege von Wasseraufbereitungsanlagen, die in der Anschluss- und Betriebsanleitung des Produkts vorgesehen sind.

10. GARANTIE

GEWÄHRLEISTUNGSVERPFLICHTUNGEN

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, einschließlich entgangenen Gewinns, die zufällig oder als Folge der Verwendung oder Unfähigkeit zur Verwendung dieses Produkts entstehen. Die materielle Haftung des Herstellers im Rahmen dieser Garantie kann die Kosten für das Wasseraufbereitungssystem nicht übersteigen.

Im Falle eines unabhängigen Anschlusses des Systems ist der Hersteller nicht verantwortlich und akzeptiert keine Ansprüche, die durch einen falschen Anschluss und einen falschen Betrieb des Systems als Ganzes verursacht werden. Die Liste der autorisierten Servicezentren ist auf der Website <https://ecosoft.ua/contacts/> angegeben.

Alle Behauptungen über die Wasserqualität, den Geschmack, den Geruch und andere Eigenschaften des mit Hilfe von Wasserreinigungssystemen gereinigten Wassers werden nur bei Vorliegen eines bestätigenden Analyseprotokolls akzeptiert, das von einem akkreditierten Forschungslabor gemäß der Norm ISO 17025 erstellt wurde.

Fälle, die nicht von dieser Garantie abgedeckt sind, werden durch die Gesetzgebung geregelt.

11. INFORMATIONEN ZUM GERÄT

INSTALLATION

Datum der Installation

Adresse und Telefon

Abgenommen (Name und Unterschrift der Kundschaft)

INSTALLATIONSBETRIEB

Organisation

Verkaufsdatum

Adresse und Telefon

Händler

Durchgeführte Arbeiten (Name und Unterschrift)

Firmenname Verkäufer

